

Cumbia

POWER MATIC-CCINO 6000 SERIE NERA S
POWER MATIC-CCINO 6000 SERIE BIANCA S

Cafetera megautomática/Mega-automatic coffee machine



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	18
Veiligheidsvoorschriften	21
Instrukcje bezpieczeństwa	23
Bezpečnostní pokyny	26

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	31
3. Funcionamiento	32
4. Limpieza y mantenimiento	35
5. Resolución de problemas	36
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	37
8. Garantía y SAT	37
9. Copyright	38

INDEX

1. Parts and components	39
2. Before use	40
3. Operation	41
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	45
6. Technical specifications	46
7. Disposal of old electrical appliances	46
8. Technical support and warranty	46
9. Copyright	46

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	48
3. Fonctionnement	49
4. Nettoyage et entretien	53
5. Résolution de problèmes	54
6. Spécifications techniques	54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
8. Garantie et SAV	55
9. Copyright	55

INHALT

1. Teile und Komponenten	56
2. Vor dem Gebrauch	57
3. Bedienung	58
5. Problembehebung	63
6. Technische Spezifikationen	63
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	63
8. Garantie und Kundendienst	64
9. Copyright	64

INDICE

1. Parti e componenti	65
2. Prima dell'uso	66
3. Funzionamento	67
4. Pulizia e manutenzione	70
5. Risoluzione dei problemi	71
6. Specifiche tecniche	72
7. Riciclaggio di apparecchiature e lettriche ed elettroniche	72
8. Garanzia e supporto tecnico	73
9. Copyright	73

ÍNDICE

2. Antes de usar	75
3. Funcionamento	76
4. Limpeza e manutenção	79
5. Resolução de problemas	80
6. Especificações técnicas	81
7. Reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos	81
8. Garantia e SAT	81
9. Copyright	82

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	83
2. Voor u het toestel gebruikt	84
3. Werking	85
4. Schoonmaak en onderhoud	88
5. Probleemoplossing	89
6. Technische specificaties	90
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	90
8. Garantie en technische ondersteuning	90
9. Copyright	91

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	92
2. Przed użyciem	93
3. Funkcjonowanie	94
4. Czyszczenie i konserwacja	97
5. Rozwiązywanie problemów	98
6. Dane techniczne	99
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	99
8. Gwarancja i Serwis techniczny	99
9. Copyright	100

OBSAH

1. Části a složení	101
2. Před použitím	102
3. Fungování	103
4. Čištění a údržba	106
5. Řešení problémů	107
6. Technické specifikace	108
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	108
9. Copyright	108

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Coloque la máquina sobre una superficie segura, plana, estable y cerca de una toma de corriente con conexión a tierra.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual, cualquier otro uso no está recomendado por Cecotec y podría afectar negativamente a la vida útil del aparato y/o la vida del usuario.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Deje un espacio libre de 20 cm a cada lado del dispositivo.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conducto y en las partes eléctricas del aparato.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.

Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

- No permita que ninguna de las partes eléctricas del aparato entren en contacto con agua.
- No utilice el producto en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.
- No exponga la máquina a temperaturas extremas.
- Nunca utilice agua caliente para rellenar el depósito de agua, utilice agua natural a temperatura ambiente.
- Mantenga las manos y los cables fuera del alcance de las zonas calientes del producto mientras esté en funcionamiento.
- No tire del cable de la máquina para moverla o transportarla.
- No dirija el vapor ni el agua caliente hacia usted u otras personas para evitar quemaduras.
- No retire el cajetín durante el funcionamiento, ya que el agua caliente podría dañar la superficie de la máquina, y coloque un vaso vacío debajo de la salida de café al encender y apagar el producto.
- No ponga la máquina a funcionar en vacío. Asegúrese de que hay suficiente agua antes de cada uso.
- En caso de que el dispositivo no funcione bien o haya sufrido un accidente, desconecte el cable de la toma de corriente y espere a que la máquina se enfríe antes de utilizarla o tocarla.
- No utilice granos de café caramelizados ni congelados. Esta máquina se puede utilizar únicamente con granos de café natural o café molido.
- El uso de accesorios no recomendados por Cecotec podría causar riesgo de incendio, descargas eléctricas u otros daños.

- No intente reparar el producto por su propia cuenta.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente mientras no se esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de montarlo o desmontarlo y antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso. Puede utilizar este para calentar tazas.
- El aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua en su interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

- This product is designed for household use only.
- Place the machine on a safe, flat, stable surface, near to a grounded socket.
- Use the device only for the purposes described in this instruction manual, any other use is not recommended by the manufacturer and could have a detrimental effect on the lifespan of the appliance and/or the safety of the user.
- Incorrect or improper use can be dangerous for both the device and the user.
- Leave a 20-cm free space to each side of the device.
- Do not immerse the cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the pipe and electrical parts of the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not twist, bend, pull or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow it to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not allow water to come into contact with any of the electrical parts of the machine.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens or near open flames.
- Do not expose the machine to extreme temperatures.
- Never use hot water to fill the water tank, use always fresh water at room temperature.
- Keep your hands and the cord away from the appliance's hot parts during operation.

- Do not use the cord to carry or pull the coffee machine.
- Do not direct hot steam or hot water towards yourself or others in order to avoid burns.
- Do not remove the drip tray during operation, as hot water may cause damage to the machine, and place an empty cup under the coffee spout when the machine is turned on or off.
- Do not operate the machine empty. Make sure there is enough water before each use.
- In case of malfunction or accident, remove the power cord from the wall socket and wait for the machine to cool down before handling it.
- Do not use caramelised or frozen coffee beans. This machine cannot operate with other than fresh coffee beans or ground coffee.
- The use of accessories not recommended by Cecotec may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not try to repair the device by yourself.
- Turn off and unplug the device from the power socket while not in use and before cleaning. Allow it to cool down before assembling or disassembling it and before carrying out maintenance tasks.
- The surface of the heating element is exposed to residual heat after use. You can use it to heat cups.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of reach of children.
- This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by children.

- Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Warning: this product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops inside it.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique.
- Placez l'appareil sur une surface sécurisée, stable et près d'une prise de courant avec connexion à terre.
- Utilisez cet appareil aux fins décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation qui ne soit pas recommandée par Cecotec pourrait réduire la vie utile de l'appareil ou mettre l'utilisateur en danger.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Laissez un espace libre de 20 cm de chaque côté de l'appareil.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-

vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Ne laissez aucune des parties électriques de l'appareil entrer en contact avec de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- N'exposez pas la machine à des températures extrêmes.
- N'utilisez jamais d'eau chaude pour remplir le réservoir d'eau, utilisez de l'eau naturelle à température ambiante.
- Maintenez les mains et les câbles éloignés des zones chaudes de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble de l'appareil pour le déplacer ou le transporter.
- Ne dirigez pas la vapeur ni l'eau chaude vers vous ni vers aucune autre personne pour éviter des brûlures.
- Ne retirez pas le plateau d'égouttage pendant fonctionnement, l'eau chaude pourrait abîmer la surface de l'appareil. Placez un verre sous la sortie du café lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en fonctionnement vide. Assurez-

vous qu'il y a assez d'eau avant chaque usage.

- Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou a souffert une chute, débranchez le câble de la prise de courant et attendez que la machine à café refroidisse avant de l'utiliser ou de la toucher.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés ni congelés. Vous pouvez utiliser uniquement du café en grains naturels ou du café moulu avec cette machine à café.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Cecotec pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou d'autres dommages.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Éteignez et déconnectez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de le monter ou le démonter et avant de réaliser toute tâche d'entretien.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation. Vous pouvez l'utiliser pour chauffer des tasses.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de

qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine sichere, flache und stabile Oberfläche, in der Nähe einer geerdeten Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke. Jede andere Verwendung wird von Cecotec nicht empfohlen und kann die Lebensdauer des Geräts und/oder die Lebensdauer des Benutzers nachteilig beeinflussen.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Lassen Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite des Geräts.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Die elektrischen Teile des Gerätes dürfen nicht mit Wasser in Kontakt aufnehmen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backöfen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Füllen Sie kein heißes Wasser, sondern Mineralwasser bei Raumtemperatur in den Wassertank ein.
- Halten Sie während des Betriebs Hände und Kabel von heißen Bereichen des Produkts fern.
- Ziehen Sie nicht am Kabel des Geräts, um es zu bewegen oder zu transportieren.
- Richten Sie keinen Dampf oder heißes Wasser auf sich selbst oder andere, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Kästchen während des Betriebs nicht heraus, da das heiße Wasser die Oberfläche des Geräts beschädigen kann, und stellen Sie eine leere Tasse unter den Kaffeeauslauf, wenn Sie das Gerät ein- und ausschalten.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es leer ist. Stellen Sie sicher, dass vor jedem Gebrauch genügend Wasser vorhanden ist.

- Im Fall das Gerät nicht richtig funktioniert oder beim Unfall trennen Sie das Kabel von der Stromversorgung und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder betreiben oder berühren.
- Verwenden Sie niemals gefrorene bzw. karamellisierte Kaffeebohnen. Dieses Gerät kann ausschließlich mit NATÜRLICHEN oder gemahlenden Kaffeebohnen verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, da ES zu einem Brand, Stromschlag oder Schäden am Gerät führen könnte.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es montieren oder demontieren und vor die Wartungsarbeiten.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt. Sie können damit Tassen erhitzen.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente

Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico.
- Collocare la macchina su di una superficie sicura, piana, stabile e vicina a una presa della corrente.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per i fini descritti in questo manuale, qualsiasi altro tipo di impiego non è raccomandato da Cecotec e potrebbe ripercuotersi negativamente sulla vita utile dell'apparato stesso e/o la vita dell'utente.
- Un uso scorretto o improprio può costituire un pericolo sia per l'apparecchio che per l'utente.
- Lasciare uno spazio libero di 20 cm da ogni lato del dispositivo.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di

accendere il prodotto.

- Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Evitare il contatto del cavo con superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie di lavoro o piano da cucina.
- Evitare che le parti elettriche dell'apparato entrino a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare il prodotto in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o all'interno di forni.
- Non esporre la macchina a temperature estreme.
- Non utilizzare acqua calda per riempire il serbatoio dell'acqua, utilizzare acqua naturale a temperatura ambiente.
- Mantenere le mani e i cavi fuori dalla portata dei bambini dalle zone calde del prodotto mentre è in funzione.
- Non tirare il cavo dalla macchina per muoverla o trasportarla.
- Non dirigere il vapore né l'acqua calda verso di sé o terzi per evitare scottature.
- Non rimuovere il cassetto durante il funzionamento, dato che l'acqua calda potrebbe danneggiare la superficie della macchina e collocare una tazza vuota sotto l'erogatore del caffè una volta accesa e spegnere il prodotto.
- Non mettere in funzione il prodotto a vuoto. Verificare che vi sia sufficiente acqua dopo ogni uso.
- Nel caso in cui il dispositivo non funzionasse bene o abbia

subito un incidente, scollegare il cavo dalla presa della corrente e attendere che la macchina si raffreddi prima di utilizzarla o toccarla.

- Non utilizzare chicchi di caffè caramellizzati o congelati. Questa macchina si può utilizzare con chicchi di caffè naturale o caffè macinato.
- L'uso di accessori non consigliati da Cecotec potrebbe provocare rischio di incendio, scariche elettriche o altri danni.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente mentre non si sta utilizzando e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare prima di montarlo o smontarlo e prima di effettuare manutenzione.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Può essere utilizzata per riscaldare le tazze.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Avvertenza: questo prodotto ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo,

il prodotto viene accuratamente pulito, quindi ci possono essere tracce di acqua all'interno del prodotto.

ISTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
- Coloque o produto sobre uma superfície segura, plana, estável e perto da tomada de corrente elétrica com ligação à terra.
- Utilize este dispositivo para os fins descritos no presente manual, qualquer outra utilização não é recomendada pela Cecotec e pode afetar negativamente a vida útil do dispositivo e/ou a vida do utilizador.
- A utilização indevida ou inadequada pode representar um perigo tanto para o aparelho como para o utilizador.
- Deixe um espaço livre de 20 cm de cada lado do dispositivo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Ao encher o depósito de água, tenha o cuidado de evitar derramamentos, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca

de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de cozedura.
- Não permita que nenhuma das partes elétricas do aparelho entrem em contacto com água.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não exponha a máquina a temperaturas extremas.
- Nunca utilize água quente para encher o depósito de água, utilize água natural a temperatura ambiente.
- Mantenha as mãos e os cabos fora do alcance das zonas quentes do produto enquanto estiver em funcionamento.
- Não puxe a máquina pelo cabo para a mover de um sítio para outro.
- Não dirija o vapor nem a água quente para si ou outras pessoas, podem causar queimaduras graves.
- Não retire a bandeja durante o funcionamento, já que a água quente poderá danificar a superfície da máquina, e coloque um copo debaixo do dispensador de café ao ligar ou desligar o produto.
- Não ponha a máquina a funcionar em vazio. Certifique-se de que há suficiente água antes de cada uso.
- Em caso de que o produto não funcione bem ou tenha sofrido algum acidente, desconecte o cabo da corrente elétrica e espere que a máquina arrefeça antes de voltar a usar ou tocar.
- Não utilize grãos de café congelados nem caramelizados. Esta máquina só pode ser usada com grãos de café natural ou café moído.

- O uso de acessórios não recomendados pela Cecotec poderá causar risco de incêndio, descargas elétricas ou outros danos.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
- Desligue o dispositivo da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza. Deixe que arrefeça antes de desmontar ou voltar a montar e antes de qualquer tarefa de manutenção.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização. Pode utilizá-la para aquecer copos.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto de crianças.
- Nota: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Plaats het toestel op een veilig, vlak en stabiel oppervlak en dicht bij een geaard stopcontact.
- Gebruik dit apparaat voor de in deze handleiding beschreven doeleinden, elk ander gebruik wordt niet door Cecotec aanbevolen en kan de levensduur van het apparaat en/of het leven van de gebruiker nadelig beïnvloeden.
- Onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen.
- Zorg voor een vrije ruimte van 20 cm aan elke zijde van het apparaat.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Zorg er bij het vullen van het waterreservoir voor dat er niet wordt gemorst, vooral niet op de geleider en de elektrische onderdelen van het toestel.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe

randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.

- Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet in contact komt met water.
- Gebruik het toestel niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Gebruik het toestel niet in de oven.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Gebruik nooit warm water om het waterreservoir te vullen. Gebruik natuurlijk water op kamertemperatuur.
- Houd uw handen en de kabels buiten het bereik van de hete zones van het toestel als het is ingeschakeld.
- Trek niet aan de kabel om het toestel te verplaatsen of te transporteren.
- Richt de stoom of het warme water niet op uzelf of andere personen om brandwonden te voorkomen.
- Verwijder de lekbak niet tijdens het gebruik want het warme water zou het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen. Zet een lege beker onder de koffiedispenser als u het toestel inschakelt of uitschakelt.
- Laat het apparaat niet werken zonder water. Zorg ervoor dat er voor elk gebruik voldoende water in het waterreservoir zit.
- Als het toestel niet goed werkt of als er een ongeluk mee gebeurd is trek dan de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld voordat u het gebruikt of aanraakt.
- Gebruik nooit gekarameliseerde of bevroren koffiebonen. Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor natuurlijke koffiebonen of gemalen koffie.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Cecotec zouden een risico op brand, elektrische schokken en andere schade kunnen veroorzaken.
- Probeer het product niet zelf te repareren.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u het in elkaar zet of uit elkaar zet en voordat u onderhoudstaken uitvoert.
- Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte. U kunt het gebruiken om kopjes te verwarmen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit toestel kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt in de buurt van kinderen.
- Waarschuwing: dit toestel wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na de controle werd het apparaat volledig schoon gemaakt, vandaar kunnen nog resten water aanwezig zijn.

ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Ustaw urządzenie na bezpiecznej, płaskiej, stabilnej powierzchni, w pobliżu uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji, jakiegokolwiek inne użycie nie jest zalecane przez Cecotec i może negatywnie wpłynąć na żywotność urządzenia i/lub żywotność użytkownika.
- Niewłaściwe bądź nieprawidłowe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika.
- Zostaw wolną przestrzeń 20 cm z każdej strony urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne urządzenia.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie zginaj, nie zginać, nie rozciągać ani nie uszkadzać przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.

- Nie dopuszczaj do kontaktu jakichkolwiek elektrycznych części urządzenia z wodą.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu elektrycznych lub gazowych płyt grzejnych, otwartego ognia ani wewnątrz piekarników.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Nigdy nie używaj gorącej wody do napełniania zbiornika wody, używaj naturalnej wody o temperaturze pokojowej.
- Trzymaj ręce i kable poza zasięgiem gorących obszarów produktu podczas jego działania.
- Nie ciągnij za przewód maszyny, aby ją przesunąć lub transportować.
- Nie kieruj pary ani gorącej wody na siebie ani na inne osoby, aby uniknąć poparzeń.
- Nie wyjmuj szuflady podczas pracy, ponieważ gorąca woda może uszkodzić powierzchnię urządzenia, a podczas włączania i wyłączenia urządzenia umieść pustą szklankę pod wylotem kawy.
- Nie pozostawiaj maszyny na biegu jałowym. Przed każdym użyciem upewnij się, że jest wystarczająca ilość wody.
- W przypadku awarii urządzenia lub wypadku, odłącz przewód zasilający od gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, zanim zaczniesz go używać lub dotykać.
- Nie używaj karmelizowanych lub mrożonych ziaren kawy. To urządzenie może być używane wyłącznie z kawą naturalną lub mieloną.
- Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez Cecotec może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innych uszkodzeń.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego,

gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Poczekał, aż ostygnie przed montażem lub demontażem oraz przed przystąpieniem do konserwacji.

- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego. Możesz użyć tego do podgrzania filiżanek.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Ostrzeżenie: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie artykułu, ponieważ w środku mogły pozostać ślady wody lub kawy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití.

- Postavte přístroj na bezpečný, pevný a stabilní povrch blízko uzemněné zásuvky.
- Tento spotřebič používejte k účelům popsaným v tomto návodu, jakékoli jiné použití společnost Cecotec nedoporučuje a mohlo by mít nepříznivý vliv na životnost spotřebiče a/nebo život uživatele.
- Nesprávné nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele.
- Nechejte volné místo 20 cm na straně přístroje.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Při plnění nádrže na vodu dbejte na to, aby nedošlo k rozlití vody, zejména na vodiče a elektrické části spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Nedovolte, aby se jakákoli elektrická část přístroje dostala do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte přístroj venku, blízko topných těles jak elektrických tak plynových, plamenů a nebo v troubách.
- Nevystavujte stroj extrémním teplotám.
- Nikdy nepoužívejte teplou vodu k naplnění nádoby na vodu, použijte přírodní vodu pokojové teploty.
- Udržujte ruce a kabely z dosahu částí přístroje, které produkují při používání teplo.

- Netahejte za kabel přístroje, abyste přístrojem pohnuli a nebo ho přemístili.
- Nesměřujte páru ani horkou vodu na sebe ani na jiné osoby, abyste předešli popáleninám.
- Během provozu nevyjímejte zásuvku, protože horká voda může poškodit povrch přístroje, a při zapínání a vypínání výrobku umístěte pod výlevku kávy prázdný šálek.
- Nenechávejte přístroj pracovat na prázdko. Ujistěte se, že v nádrži na vodu je před každým použitím dostatek vody.
- V případě, že přístroj nefunguje správně nebo se mu něco stalo, odpojte kabel od elektrického přívodu a počkejte, až přístroj vychladne, než ho budete používat nebo se ho dotýkat.
- Nikdy nepoužívejte karamelizovanou nebo zmrazenou zrnkovou kávu. Tento přístroj je možné používat pouze se zrnkovou přírodní kávou nebo mletou kávou.
- Použití příslušenství neautorizovaných výrobcem může vést k riziku požáru, elektrickému výboji a nebo jiným škodám.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami.
- Pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním jej vypněte a odpojte od elektrické sítě. Nechejte ho vychladnout před montáží nebo demontáží anebo před tím, než budete provádět údržbu.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Můžete ji použít k ohřevu šálků.
- Přístroj by neměl být používán dětmi. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí.
- Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.

- Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Dohlízejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.
- Upozornění: tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

Cafetera

1. Bandeja de goteo
2. Salida de café
3. Depósito de agua
4. Puerta izquierda
5. Cable de alimentación
6. Panel de control
7. Tapa de la entrada de café molido
8. Entrada de café molido
9. Depósito de granos de café
10. Puerta derecha
11. Unidad de procesado
12. Depósito de residuos
13. Selector del molinillo de café
14. Vaporizador
15. Tapa del depósito de café en grano

Fig. 2

Panel de control

Arriba: de izquierda a derecha

1. Número de cafés/valores numéricos de cantidad y temperatura
2. g/ml
3. Temperatura (°C)
4. Café molido
5. Autolimpieza/descalcificación
6. Café doble/2 cafés

Medio: de izquierda a derecha

7. americano
8. Espresso
9. Agua caliente
10. Vapor

Abajo: de izquierda a derecha

Símbolos de advertencias

11. Puerta derecha abierta
12. Depósito de agua vacío

13. Error de la bandeja de goteo
14. Error de la unidad de procesado
15. Depósito de residuos lleno/mal colocado
16. Depósito de granos de café vacío

Botones

Arriba: de izquierda a derecha

17. americano/arriba
18. Espresso
19. Agua caliente/abajo

Abajo: de izquierda a derecha

20. Vapor/confirmar
21. Café doble/2 cafés /encendido/apagado
22. Menú/salir/café molido

Accesorios

1. Cuchara medidora
2. Cepillo de limpieza

Fig. 3

Nota

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.
- Extraiga el depósito de agua de la máquina de café y llénelo de agua natural.
- Llene el depósito de granos de café.
- Coloque una taza en la bandeja bajo la salida de café.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Pulse el botón de encendido.
- Deje que la máquina se caliente. La máquina realiza una limpieza de los conductos internos durante el calentamiento.
- Cuando se active la pantalla de standby, la máquina ya está lista para ser usada.

Fig. 4

3. FUNCIONAMIENTO

Recomendación

- Se recomienda colocar un vaso vacío debajo de la salida de café al encender y apagar el dispositivo, así como cuando se programe el apagado automático.
- Se recomienda utilizar agua embotellada para obtener un sabor óptimo del café.

Tipos de café

americano

- Ajuste la salida de café a la altura deseada.
- Pulse el botón de café americano para preparar café americano.
- Utilice los botones de arriba y abajo para modificar la cantidad de café a moler (g) y la cantidad de agua (ml), si lo desea. Primero podrá modificar la cantidad de gramos de café mientras el molinillo está accionándose, y a continuación, cuando comience a funcionar la bomba, podrá modificar el volumen de bebida, tanto en la realización de café como en la posterior adición de agua. La configuración seleccionada se guardará como predeterminada para el siguiente café.
- Puede cancelar el proceso en cualquier momento pulsando el botón de salir.

Fig. 5

Espresso

- Ajuste la salida de café a la altura deseada.
- Pulse el botón de café espresso para preparar café espresso.
- Utilice los botones de arriba y abajo para modificar la cantidad de café a moler (g) y la cantidad de agua (ml), si lo desea. La configuración seleccionada se guardará como predeterminada para el siguiente café.
- Puede cancelar el proceso en cualquier momento pulsando el botón de salir.

Fig. 6

Agua caliente

- Ajuste la salida de café a la altura deseada.
- Pulse el botón de agua caliente. Un contador en la pantalla indicará la cantidad de agua (ml) que se va sirviendo.
- La máquina por defecto dispensará 250 ml de agua. Si desea menos cantidad pulse el botón de salir para parar el proceso.

Fig. 7

Café doble/2 cafés

Pulse el botón de café doble/2 cafés. El icono correspondiente aparecerá en la pantalla. Seleccione el tipo de café a preparar. La máquina preparará dos cafés seguidos.

Café molido

- Pulse el botón de café molido. El icono correspondiente se iluminará en la pantalla.
- Abra la tapa de entrada de café molido e introduzca la cantidad deseada, aproximadamente una cucharada por cada taza a preparar.
- Seleccione el tipo de café a preparar.

Fig. 8

Espumar leche

- Pulse el botón de vapor. La pantalla mostrará la cuenta atrás mientras el equipo se está calentando.
- Llene una jarra con alrededor de 100 ml de leche para cada cappuccino que desee preparar. Es recomendable usar leche entera y fría para obtener unos resultados óptimos.

Aviso

Use una jarra cuyo diámetro no sea inferior a 70 ± 5 mm y tenga en cuenta que la leche doblará su volumen durante el proceso. Asegúrese de que la jarra sea lo suficientemente alta.

- Cuando la cuenta atrás llegue a cero, el espumador comenzará a expulsar vapor.
- Introduzca alrededor de dos centímetros del espumador en la leche. Mueva la jarra hacia arriba y hacia abajo para espumar la leche.
- Una vez se genere el vapor, en la pantalla se mostrará el tiempo disponible de esta función, alrededor de 35 segundos. Puede detener antes la función presionando de nuevo el botón de vapor o el botón de salir.

Advertencia

Limpie siempre la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de utilizarla. ¡Tenga cuidado de no quemarse! A continuación, retire el tubo vaporizador y limpie el conducto interior. Además, es recomendable hacer otra operación de vapor sobre un vaso vacío para purgar posibles trazas de leche que hayan podido quedar en el interior.

Nota

El tubo vaporizador y la función vapor, además de para espumar leche, también se pueden utilizar para calentar bebidas como pueden ser chocolates, agua, café, etc.

Otras funciones

Selector del nivel de molienda del café.

Advertencia

No introduzca café molido, instantáneo o cualquier otro tipo de sustancias en el depósito de granos de café.

ESPAÑOL

- No utilice nunca granos de café congelados ni caramelizados, y evite utilizar café torrefacto. Se recomienda utilizar únicamente café de tueste natural.
- El selector de molienda está situado dentro del depósito de granos de café y únicamente se debe ajustar durante el proceso de molienda de café. El selector cuenta con 5 niveles de molienda.
- Si se observa que el flujo de café sale lento, es porque la molienda del café utilizado es demasiado fina. Gire el selector de nivel de molienda de café en el sentido de las agujas del reloj para obtener una textura más gruesa.
- Si se observa que el flujo de café sale muy rápido y aguado, es porque la molienda del café utilizado es demasiado gruesa. Gire el selector de nivel de molienda de café en el sentido contrario a las agujas del reloj para obtener una molienda más fina.

1  molienda fina

5  molienda gruesa

Fig. 9

Menús

Fig. 10

Desde el modo standby, pulse el botón de menú durante 5 segundos para acceder al menú de la cafetera. El primer menú al que se accede es al de descalcificación, pulse el botón de menú de forma repetida para cambiar de un menú a otro.

Descalcificación

- Vierta producto descalcificador en el depósito de agua siguiendo las proporciones que indique el fabricante del producto utilizado.
- Llene el depósito de agua con agua natural.
- Coloque un recipiente vacío bajo la salida de café.
- Pulse el botón de menú durante 5 segundos hasta que aparezca el icono de descalcificación en la pantalla, y luego pulse el botón de confirmar.
- La máquina dispensará el producto de descalcificación por la salida de café en intervalos hasta que haya utilizado todo el agua y activará el aviso de depósito de agua vacío.
- Vacíe el recipiente de recogida y vuelva a colocarlo bajo la salida del café.
- Extraiga el depósito de agua de la máquina de café, límpielo y llénelo de agua natural de nuevo.
- La máquina comenzará el proceso de enjuague.

Nota

El tanque de agua es apto y compatible para la instalación del filtro Cecotec Matic-ccino que garantiza la utilización de un agua filtrada para un mejor mantenimiento y vida útil de los componentes de la cafetera, así como para un mejor sabor de café. Para obtener unos resultados óptimos, se recomienda cambiar el filtro regularmente, al menos cada 2 meses, para que no pierda efectividad.

Fig. 11

Ajuste de la temperatura

Desde el menú de temperatura, utilice los botones de arriba y abajo para aumentar o disminuir la temperatura a la que desea que se realice la extracción del café. Los niveles posibles son 75, 80, 85, 90 y 95 grados Celsius.

Fig. 12

Autoapagado

Desde este menú, utilice los botones de arriba y abajo para configurar el tiempo que desea que se mantenga la máquina encendida sin actividad antes de entrar en modo standby (0.5 h, 1 h, 1.5 h... hasta 25 h). Si selecciona 0 h, la máquina no se apagará.

Fig. 13

Ajustes de fábrica

Para restablecer los ajustes de fábrica de la cafetera, una vez haya entrado en este menú, presione el botón de espresso para restablecer los valores de fábrica.

Fig. 14

Información de la cafetera

En el último menú se muestra la información relativa a la cafetera, como la fecha de fabricación o el número de serie.

Fig. 15

Apagado de la cafetera

Para apagar la máquina de café, mantenga pulsado el botón de apagado durante 3 segundos. La máquina activará el icono de autolimpieza, realizará una limpieza y se apagará. Una vez se haya apagado, en la pantalla aparecerá únicamente el número de cafés.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte el cable de la toma de corriente de la pared antes de iniciar la limpieza. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro tipo de líquido durante la limpieza.
- Permita que la cafetera se enfríe por completo. ¡Tenga cuidado de no quemarse!
- Utilice un paño suave y humedecido para limpiar la parte exterior de la cafetera.
- La falta de mantenimiento y de limpieza del producto puede ocasionar el deterioro de su superficie y afectar a su vida útil.
- Se recomienda descalcificar el dispositivo cada 2 o 3 meses (en función del uso).
- No utilice nunca detergentes fuertes, abrasivos en polvo o cepillos metálicos para limpiar ninguna de las partes del electrodoméstico.
- Guarde el producto en un lugar seguro, seco y limpio si no va a ser utilizado durante un periodo largo de tiempo.

- Limpie tanto la parte visible como las partes más resguardadas para eliminar todos los restos.
- Vacíe y limpie cuidadosamente el depósito antes de guardar el dispositivo.
- Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de utilizarla. ¡Tenga cuidado de no quemarse! A continuación, retire el tubo vaporizador y limpie el conducto interior. Además, es recomendable hacer otra operación de vapor para eliminar posibles obstrucciones.
- Ayúdese del pincel para limpiar de forma periódica la entrada de café molido y eliminar posibles restos de café que hayan podido quedar adheridos a las paredes.

Nota

Tanto la bandeja de goteo, como el depósito de residuos y el depósito de agua son aptos para el lavavajillas.

Limpieza de la unidad de procesado

- Abra la puerta derecha.
- Extraiga el depósito de residuos de café y enjuáguelo con agua caliente.
- Retire la unidad de procesado presionando la pestaña y enjuáguela también con agua caliente. Asegúrese de eliminar los posibles restos de café ayudándose del cepillo de limpieza.
- Inserte la unidad de procesado de nuevo en su posición cuando esté completamente seca. Escuchará un clic indicando que está encajada en la posición correcta.
- Inserte el depósito de residuos de café en su posición.

Fig. 16

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Símbolo de advertencia y solución:
- El depósito de agua está vacío. Llene el depósito de agua. (1)
- El depósito de granos de café está vacío. Introduzca granos de café en el depósito. (2)
- Error de la bandeja de goteo. Por favor, instálela en la posición correcta. (3)

Fig. 17

- El depósito de residuos de café no está instalado o está lleno. Por favor, vacíelo e instálelo en la posición correcta. (4)
- La unidad de procesado no está instalada. Por favor, instálela en la posición correcta. (5)
- La puerta derecha está abierta. Por favor, ciérrela. (6)

Fig. 18

- Error del depósito de agua. Por favor, empuje el depósito de agua hasta colocarlo en su posición correcta. (7)

- La cafetera se está encendiendo, por favor espere. (8)

Fig. 19

Para cualquier otra duda o consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

6. Especificaciones técnicas

Producto: PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca/ PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S

Referencia del producto: 01639/01638

Potencia: 950-1100 W (café)/700-760 W (vapor)

Voltaje y frecuencia: 220-240 V~ 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

Coffee machine

1. Drip tray
2. Coffee spout
3. Water tank
4. Left-side door
5. Power cord
6. Control panel
7. Ground coffee inlet lid
8. Ground coffee inlet
9. Coffee bean tank
10. Right-side door
11. Brewing unit
12. Coffee residues tank
13. Coffee grinder knob
14. Steam tube
15. Coffee beans tank cover

Fig. 2

Control panel

Top: from left to right

1. Number of coffees/ numbers for quantity and temperature
2. g/ml
3. Temperature (°C)
4. Ground coffee
5. Autoclean/descaling
6. Double coffee/2 coffees

Middle: from left to right

7. American
8. Espresso
9. Hot water
10. Steam

Bottom: from left to right

Warning symbols

11. Right-side door open
12. Water tank empty
13. Drip tray error
14. Brewing unit error
15. Coffee residues tank full/incorrectly positioned
16. Coffee beans tank empty

Buttons

Top: from left to right

17. American/top
18. Espresso
19. Hot water/down

Bottom: from left to right

20. Steam/confirm
21. Double coffee/2 coffees/on/off
22. Menu/cancel/ground coffee

Accessories

1. Measuring spoon
2. Cleaning brush

Fig. 3

Note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box and remove all packaging materials.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.
- Remove the water tank from the coffee machine and fill it with fresh water.
- Fill the coffee bean tank with coffee beans.
- Place a cup on the drip tray, under the coffee spout.
- Insert the power plug into the wall socket.
- Press the power button.

- Allow the machine to preheat. The machine will clean the internal pipes during the heating.
- When the standby display appears, the machine will be ready to be used.

Fig. 4

3. OPERATION

Recommendation

- It is suggested to place an empty cup beneath the coffee spout when turning the device on and off, as well as when programming the automatic off.
- It is suggested to use bottled water in order to achieve optimal taste of coffee.

Types of coffee

American

- Adjust the coffee spout to the desired height.
- Press the American button to prepare American coffee.
- Use the up and down buttons to change the amount of coffee bean grams (g) and the water (ml) if desired. First, you will be able to change the grams of coffee while the grinder is being activated, and then, when the pump starts running, you will be able to change the drink volume, both when making coffee and when adding water afterwards. The selected setting will be saved as default for the next coffee.
- You can cancel the process any time by pressing the cancel button.

Fig. 5

Espresso

- Adjust the coffee spout to the desired height.
- Press the espresso button to brew one single espresso.
- Use the up and down buttons to change the amount of coffee bean grams (g) and the water (ml) if desired. The selected setting will be saved as default for the next coffee.
- You can stop the vacuuming or sealing process any time by pressing the cancel button.

Fig. 6

Hot water

- Adjust the coffee spout to the desired height.
- Press the hot water button. The display will show the water amount (ml) which is being poured.
- The machine will pour 250 ml of water by default. If you wish to prepare less coffee, press the cancel button to stop the brewing process.

Fig. 7

Double coffee/2 coffees

Press the double coffee/2 coffees button. The corresponding icon will be displayed. Select the desired type of coffee. The machine will prepare 2 coffees straight.

Ground coffee

- Press the ground coffee icon. The corresponding icon will be displayed.
- Open the ground coffee inlet lid and insert the desired quantity, approximately a spoon for each cup you wish to prepare.
- Select the desired type of coffee.

Fig. 8

Milk frothing

- Press the steam button. The display will start a countdown while the unit is preheating.
- Fill a jar with approximately 100 ml of milk for each cappuccino you wish to prepare. It is recommended to use cold whole milk for optimal results.

Warning

Use a jar with a diameter greater than 70 ± 5 mm, and bear in mind milk doubles its volume during the process. Make sure the jar is high enough.

- Once the countdown elapses, the steam tube will start generating steam.
- Insert about two centimetres of the steam tube into the milk. Move the jar up and down to froth milk.
- Once steam is generated, the display will show the time available for this function, around 35 seconds. You can stop this function beforehand by pressing the steam button or the cancel button.

Warning

Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after use. Be careful not to burn yourself! Then, remove the steam tube and clean the duct interior part. In addition, it is advisable to do another steaming operation on an empty glass to clear any traces of milk that may remain inside.

Note

The steam tube and the steam function can be used to froth milk or to heat drinks such as hot chocolate, water, coffee, etc.

Other functions

Coffee grinder knob.

Warning

Do not pour ground coffee, instant coffee or any other substances into the coffee bean tank.

- Never use coffee beans that have been stored in a freezer or candied beans and avoid using roasted beans. It is recommended to use only natural roasted coffee.
- The coffee grinder knob located inside the bean tank should only be adjusted during the coffee grinding process. The knob features 5 grinding levels.
- Slow coffee flow means the coffee beans have been ground too finely. Turn the coffee grinder knob clockwise in order to select a coarser grinding level.
- Fast and light coffee flow means the coffee beans have been ground too coarsely. Turn the coffee grinding level knob anticlockwise in order to select a finer grinding level.

1.  fine grinding level

5.  coarse grinding level

Fig. 9

Menus

Fig. 10

On standby mode, press the menu button for 5 seconds to enter the coffee machine menu. The first menu accessed is descaling, then, press the menu button repeatedly to change from one menu to another.

Descaling

- Pour the descaling product into the water tank following the proportions indicated by the descaling product manufacturer.
- Fill the water tank with fresh water.
- Place an empty container under the coffee spout.
- Press the menu button for 5 seconds until the descaling icon appears on the display, and then press the confirm button.
- The machine will brew the descaling product from the coffee spout in intervals until all the water has been used and will activate the empty water tank warning.
- Empty the collecting container and place it back again under the coffee spout.
- Remove the water tank from the coffee machine, clean it and fill it with fresh water again.
- The machine will start the rinsing cycle.

Note

The water tank is suitable and compatible with the Cecotec Matic-ccino filter, which guarantees properly filtered water for better maintenance and longer life of the components of the coffee machine, as well as for a better coffee flavour. For perfect results, we suggest you change the filter regularly, at least every 2 months, for full effectiveness.

Fig. 11

Temperature setting

From the temperature menu, use the up and down buttons to increase or decrease the temperature of coffee extraction. These temperature settings are: 75, 80, 85, 90 and 95 Celsius degrees.

Fig. 12

Auto off

On this menu, use the up and down buttons to set the time you wish the machine to stay on before entering the standby mode (0.5 h, 1 h, 1.5 h... up to 25 h). If you select 0 h, the machine will not stop operating.

Fig. 13

Factory settings

To restore the coffee machine factory settings, once you have entered this menu, press the espresso button.

Fig. 14

Coffee machine information

The last menu will display data related to the coffee machine, such as manufacturing date and serial number.

Fig. 15

Turning off the coffee machine

To turn off the coffee machine, hold down the off button for 3 seconds. The machine will activate the self-cleaning icon, will perform a cleaning and will turn off. Once it is off, the display will show only the number of coffees.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device and unplug the cord from the power socket before cleaning. Do not immerse the product in water or any other fluid during cleaning.
- Allow the coffee machine to completely cool down. Be careful not to burn yourself!
- Use a soft, dampened cloth to clean the outer part of the device.
- Failure to maintain the product in clean conditions could lead to surface deterioration and could adversely affect the product's shelf life, resulting in possible hazard.
- It is suggested to descale the device every 2 or 3 months (depending on the use).
- Never use strong detergents, abrasive powder or metal brush to clean any part of the product.
- Store the machine in a safe, dry and clean place if it is not going to be used during long periods of time.

- Clean both the visible parts of the machine and the area beneath it in order to remove all residues.
- Thoroughly clean and empty the tank before storing the device.
- Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after use. Be careful not to burn yourself! Then, remove the steam tube and clean the duct interior part. It is also recommended to run the steam function again to remove possible remaining blockages.
- Use the cleaning brush to periodically clean the ground coffee inlet and remove any coffee residue that may have adhered to the walls.

Note

The drip tray, the coffee residues tank and the water tank are dishwasher safe.

Cleaning the brewing unit

- Open the right-side door.
- Remove the coffee residues tank and rinse it with hot water.
- Remove the brewing unit by pressing the tab and rinse it with hot water too. Make sure to clean all the remaining coffee rests with the cleaning brush.
- Insert the brewing unit back in its position when it is completely dry. You will hear a click indicating that it is locked in the correct position.
- Reassemble the coffee residues tank in its position.

Fig. 16

5. TROUBLESHOOTING

- Warning signal and solution:
- Water tank is out of water. Fill the water tank. (1)
- The coffee beans tank is empty. Add coffee beans to the tank. (2)
- Drip tray error. Please, install it in its correct position. (3)

Fig. 17

- The coffee residues tank is not installed in place or it is full. Please, empty it and install it in its correct position. (4)
- The brewing unit is not installed. Please, install it in its correct position. (5)
- The right door is open. Please, close it. (6)

Fig. 18

- Water tank error. Please, push the water tank into the correct position. (7)
- The coffee machine is turning on, please wait. (8)

Fig. 19

For any further doubt or question, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: PowerMatic-cino 6000 Bianca/ PowerMatic-cino 6000 Nera S Series

Product reference: 01639/01638

Power: 950-1100 W (coffee)/700-760 W (steam)

Voltage and frequency: 220-240 V~ 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

Machine à café

1. Plateau d'égouttage
2. Sortie du café
3. Réservoir d'eau
4. Porte gauche
5. Câble d'alimentation
6. Panneau de contrôle
7. Couvercle de l'entrée pour café moulu
8. Entrée pour café moulu
9. Réservoir de grains de café
10. Porte droite
11. Unité d'élaboration
12. Réservoir de résidus
13. Sélecteur du moulin de café
14. Buse vapeur
15. Couvercle du réservoir de grains de café

Img. 2

Panneau de contrôle

Haut : de gauche à droite

1. Nombre de cafés/valeurs numériques pour la quantité et la température
2. g/ml
3. Température (°C)
4. Café moulu
5. Auto-nettoyage/décalcification
6. Café double/2 cafés

Milieu : de gauche à droite

7. américain
8. Espresso
9. Eau chaude
10. Vapeur

FRANÇAIS

Bas : de gauche à droite

Symboles d'avertissements

11. Porte droite ouverte
12. Réservoir d'eau vide
13. Erreur au niveau du plateau d'égouttage
14. Erreur au niveau de l'unité d'élaboration
15. Réservoir de résidus plein/ mal placé
16. Réservoir de grains de café vide

Boutons

Haut : de gauche à droite

17. américain/au-dessus
18. Espresso
19. Eau chaude/étage inférieur

Bas : de gauche à droite

20. Vapeur/confirmer
21. Double espresso/2 cafés /marche/arrêt
22. Menu / sortir / café moulu

Accessoires

1. Cuillère doseuse
 2. Brosse de nettoyage
- Img. 3

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage.
- Assurez-vous que tous les composants soient bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.
- Extrayez le réservoir d'eau de la machine à café et remplissez-le avec de l'eau naturelle.
- Remplissez le réservoir de grains de café.
- Placez une tasse sur le plateau sous l'écoulement du café.

- Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
- Appuyez sur le bouton de connexion.
- Laissez la machine à café préchauffer. La machine nettoie les conduits internes pendant le chauffage.
- Lorsque l'écran de veille est activé, la machine est prête à être utilisée.

Img. 4

3. FONCTIONNEMENT

Recommandation

- Il est recommandé de placer une tasse vide sous l'écoulement du café lors de la mise en marche et de l'arrêt de la machine, ainsi que lors de la programmation de l'arrêt automatique.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau en bouteille pour obtenir une saveur optimale du café.

Types de café

américain

- Ajustez la sortie du café à la hauteur souhaitée.
- Appuyez sur le bouton du café américain pour préparer un café américain.
- Utilisez les boutons haut et bas pour modifier la quantité de café à moudre (g) et la quantité d'eau (ml), si vous le souhaitez. Tout d'abord, vous pouvez modifier le nombre de grammes de café pendant que le moulin fonctionne, puis, lorsque la pompe commence à fonctionner, vous pouvez modifier le volume de la boisson, aussi bien lors de la préparation du café que lors de l'ajout d'eau. Le réglage sélectionné sera enregistré comme valeur par défaut pour le prochain café.
- Vous pouvez annuler le processus à tout moment en appuyant sur le bouton de sortie.

Img. 5

Expresso

- Ajustez la sortie du café à la hauteur souhaitée.
- Appuyez sur le bouton de café expresso une fois pour préparer un café expresso.
- Utilisez les boutons haut et bas pour modifier la quantité de café à moudre (g) et la quantité d'eau (ml), si vous le souhaitez. Le réglage sélectionné sera enregistré comme valeur par défaut pour le prochain café.
- Vous pouvez annuler le processus à tout moment en appuyant sur le bouton de sortie.

Img. 6

Eau chaude

- Ajustez la sortie du café à la hauteur souhaitée.

FRANÇAIS

- Appuyez sur le bouton de l'eau chaude. Un compteur sur l'écran indique la quantité d'eau (ml) distribuée.
- Par défaut, la machine distribue 250 ml d'eau. Si vous souhaitez une quantité moindre, appuyez sur le bouton de sortie pour arrêter le processus.

Img. 7

Café double/2 cafés

Appuyez sur la touche Double café/2 cafés. L'icône correspondante s'affiche à l'écran. Sélectionnez le type de café que vous voulez préparer. La machine préparera deux cafés à la suite.

Café moulu

- Appuyez sur l'icône de café moulu. L'icône correspondante s'allume sur l'écran.
- Ouvrez le couvercle de l'orifice d'admission du café moulu et ajoutez la quantité souhaitée, environ une cuillère à soupe pour chaque tasse à infuser.
- Sélectionnez le type de café que vous voulez préparer.

Img. 8

Mousser le lait

- Appuyez sur le bouton de la vapeur. L'écran affichera le compte à rebours lorsque la machine se réchauffe.
- Remplissez une jarre avec autour 100 ml de lait chaque fois que vous voulez préparer un cappuccino. Nous vous conseillons d'utiliser du lait entier et froid pour obtenir des résultats optimaux.

Avertissement

Utilisez une jarre avec un diamètre supérieure ou égal à 70 ± 5 mm. Prenez en compte que le lait doublera son volume pendant le processus Vérifiez que la hauteur de la jarre est l'adéquate.

- Lorsque le compte à rebours atteigne 0, le mousser émettra de la vapeur.
- Introduisez que 2 cm de la buse vapeur dans le lait. Bougez la jarre vers le haut et le bas pour mousser le lait.
- Lorsque la vapeur soit émise, l'écran affichera le temps disponible de cette fonction (35 secondes approximativement). Vous pouvez arrêter la fonction plus tôt en appuyant à nouveau sur la touche vapeur ou la touche de sortie.

Avertissement

Nettoyez toujours la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'avoir utilisée. Faites attention à ne pas vous brûler ! Ensuite, enlevez la buse vapeur et nettoyez le conduit qui se trouve à l'intérieur. En outre, il est conseillé d'effectuer une autre opération de vaporisation sur un verre vide pour purger les traces de lait qui seraient restées à l'intérieur.

Note

La buse vapeur et la fonction de la vapeur peuvent être utilisées aussi pour réchauffer des boissons comme du chocolat, de l'eau, du café, etc.

Autres fonctions

Sélecteur du niveau de mouture du café.

Avertissement

N'introduisez pas de café moulu, instantané ni autre type de substance dans le réservoir de grains de café.

- N'utilisez jamais de grains de café caramélisés ni congelés. N'utilisez pas du café torréfié. Il est recommandé d'utiliser uniquement du café torréfié naturel.
- Le sélecteur du niveau de mouture se trouve dans le réservoir de grains de café et vous pouvez que l'ajuster pendant le processus de mouture du café. Le sélecteur comporte 5 niveaux de broyage.
- Si vous observez que le flux de café sort lentement, c'est que la mouture du café utilisé est trop fine. Tournez le sélecteur de niveau de mouture du café dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une texture plus grossière.
- Si vous observez que le flux de café sort rapidement et avec beaucoup d'eau, c'est que la mouture du café utilisé est trop épaisse. Tournez le sélecteur de niveau de mouture du café dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine.

1  mouture fine

5  mouture épaisse

Img. 9

Menus

Img. 10

En mode veille, appuyez sur la touche menue pendant 5 secondes pour accéder au menu de l'infuseur. Le premier menu auquel vous accédez est celui du détartrage. Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu pour passer d'un menu à l'autre.

Détartrage

- Versez le produit de détartrage dans le réservoir d'eau en suivant les proportions indiquées par le fabricant du produit :
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau naturelle.
- Placez un récipient vide sous l'écoulement du café.
- Appuyez sur la touche menue pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'icône de détartrage apparaisse sur l'écran, puis appuyez sur la touche de confirmation.
- La machine distribue le détartrant par intervalles à partir de l'écoulement de café jusqu'à ce que toute l'eau ait été utilisée et active l'avertissement de réservoir d'eau vide.

FRANÇAIS

- Videz le récipient de collecte et remplacez-le sous l'écoulement de café.
- Retirez le réservoir d'eau de la machine à café, nettoyez-le et remplissez-le à nouveau d'eau fraîche.
- La machine à café commence le processus de rinçage.

Note

Le réservoir d'eau convient pour l'installation du Filtre Cecotec Matic-ccino, ce qui garantit l'utilisation de l'eau filtrée pour meilleur l'entretenir et pour prolonger la vie utile des composants de la machine à café. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de remplacer le filtre régulièrement (tous les 2 mois) pour maintenir toute l'efficacité de la machine à café.

Img. 11

Réglage de la température

Depuis le menu de température, utilisez les boutons « Haut » et « Bas » pour augmenter ou diminuer la température du café. Les niveaux sont les suivants : 75, 80, 85, 90 et 95 °C.

Img. 12

Auto-déconnexion

Depuis le menu, utilisez les boutons haut et bas pour configurer le temps que vous souhaitez que la machine à café reste allumée sans activité avant d'entrer en mode Standby (0,5 h, 1h, 1,5h ... jusqu'à 25 h). Si vous sélectionnez 0h, la machine ne s'arrêtera pas.

Img. 13

Paramètres d'usine

Pour réinitialiser la machine aux paramètres d'usine, une fois que vous êtes entré dans ce menu, appuyez sur le bouton espresso pour réinitialiser la machine aux paramètres d'usine.

Img. 14

Informations à propos de la machine à café

Sur le dernier menu, les informations relatives à la machine à café comme la date de fabrication ou le numéro de série seront affichées.

Img. 15

Éteindre la machine à café

Pour éteindre la machine à café, appuyez sur le bouton d'arrêt pendant 3 secondes. La machine active l'icône d'auto-nettoyage, effectue le nettoyage et s'éteint. Une fois qu'il a été éteint, seul le nombre de cafés apparaît sur l'écran.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale avant de le nettoyer. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre type de liquide pendant le nettoyage.
- Laissez refroidir complètement la machine à café. Faites attention à ne pas vous brûler !
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la partie extérieure de la machine à café.
- Le manque d'entretien et de nettoyage du produit peut provoquer la détérioration de sa surface et affecter sa vie utile.
- Il est recommandé de détartre l'appareil tous les 2 à 3 mois (selon l'utilisation).
- N'utilisez jamais de détergents forts, d'essence, de produits abrasifs en poudre ni de brosses métalliques pour nettoyer les parties de l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un lieu sécurisé, sec et propre s'il ne va pas être utilisé pendant longtemps.
- Nettoyez la partie visible comme les parties les plus cachées pour éliminer tous les restes.
- Videz et nettoyez soigneusement le réservoir avant de ranger l'appareil.
- Nettoyez toujours la sortie de la vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'avoir utilisée. Faites attention à ne pas vous brûler ! Ensuite, enlevez la buse vapeur et nettoyez le conduit qui se trouve à l'intérieur. De plus, il est recommandé de refaire le processus de la vapeur afin d'éliminer les possibles restes.
- Utilisez la brosse pour nettoyer périodiquement l'entrée du café moulu et enlever tout résidu de café qui pourrait avoir adhéré aux parois.

Note

Le plateau d'égouttage, le récipient à déchets et le réservoir d'eau peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Nettoyage de l'unité d'élaboration

- Ouvrez la porte droite.
- Extrayez le réservoir de dépôts de café et lavez-le avec de l'eau chaude.
- Retirez l'unité de traitement en appuyant sur la languette et rincez-la également à l'eau chaude. Vérifiez que tous les restes sont éliminés à l'aide d'un pinceau.
- Réinsérez l'unité d'élaboration à sa place lorsqu'elle est complètement sèche. Vous entendrez un « clic » indiquant qu'elle est bien emboîtée à sa place.
- Réinsérez le réservoir de dépôts de café à sa place

Img. 16

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Symbole d'avertissement et solution :
- Le réservoir d'eau est vide. Remplissez le réservoir d'eau. (1)
- Le bac à marc de café est vide. Introduisez des grains de café dans le réservoir. (2)
- Erreur au niveau du plateau d'égouttage. Veuillez l'installer correctement à sa place. (3)

Img. 17

- Le réservoir de dépôts de café n'est pas installé ou il n'est pas rempli. Veuillez le vider ou l'installer correctement à sa place. (4).
- L'unité d'élaboration n'est pas installée. Veuillez l'installer correctement à sa place. (5)
- La porte droite est ouverte. Fermez-la, s'il vous plaît. (6).

Img. 18

- Erreur au niveau du réservoir d'eau Veuillez pousser le réservoir d'eau jusqu'à le placer correctement. (7)
- La machine à café est en train de s'allumer, veuillez attendre. (8)

Img. 19

Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout autre doute ou renseignement.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S/ PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S

Référence : 01639/01638

Puissance: 950-1100 W (café)/700-760 W (vapeur)

Voltage et fréquence : 220-240 V~ 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

Maschine

1. Abtropfschale
2. Kaffeeauslass
3. Wasserbehälter
4. Linke Tür
5. Stromkabel
6. Bedienfeld
7. Deckel für Einlass des gemahlene Kaffees
8. Gemahlener Kaffee-Einlauf
9. Kaffeebohnenbehälter
10. Rechte Gerätetür
11. Einheit
12. Satzbehälter
13. Kaffeemühle-Drehregler
14. Dampfrohr
15. Deckel des Kaffeebohnenbehälter

Abb. 2

Bedienfeld

Oben: Von links nach rechts

1. Anzahl der Kaffees / numerische Werte für Menge und Temperatur
2. g/ml
3. Temperatur (°C)
4. Gemahlener Kaffee
5. Selbstreinigung/Entkalkung
6. Doppelter Kaffee/2 Kaffees

Mittle: von links nach rechts

7. americano
8. Espresso
9. Heißes Wasser
10. Dampf

Unter: von links nach rechts**Warnsymbole**

11. Rechte Tür offen
12. Leerer Wassertank
13. Fehler der Abtropfschale
14. Fehler der Einheit
15. Satzbehälter voll/ falsch platziert
16. Bohnenbehälter leer

Tasten**Oben: Von links nach rechts**

17. Amerikanisch/oben
18. Espresso
19. Warmwasser/unten

Unter: von links nach rechts

20. Dampf/ Bestätigen
21. Doppelter Espresso/2 Kaffees /Ein-/Aus
22. Menü/ verlassen/ gemahlener Kaffee

Zubehör

1. Messlöffel
2. Reinigungsbürste

Abb. 3

Hinweis

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entnehmen Sie das Verpackungsmaterial.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig ist. Falls Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entnehmen Sie den Wassertank der Kaffeemaschine und füllen Sie es mit natürlichem Wasser.
- Füllen Sie den Behälter mit Kaffeebohnen.

DEUTSCH

- Stellen Sie eine Tasse auf das Tablett unter den Kaffeeauslass.
- Stecken Sie das Stromkabel zu einer Steckdose.
- Drücken Sie den Einschalter.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen. Die Maschine reinigt die Innenkanäle während des Heizens.
- Wenn der Standby-Bildschirm aktiviert ist, ist das Gerät einsatzbereit.

Abb. 4

3. BEDIENUNG

Empfehlung:

- Es wird empfohlen, beim Ein- und Ausschalten des Geräts sowie bei der Programmierung der automatischen Abschaltung eine leere Tasse unter den Kaffeeauslauf zu stellen.
- Es wird empfohlen, Mineralwasser zu verwenden, um einen optimalen Geschmack des Kaffees zu erhalten.

Kaffeesorten

americano/ Amerikanischer Kaffee

- Verstellen Sie den Kaffeeauslauf in der gewünschten Höhe.
- Drücken Sie die amerikanischer Kaffee-Taste, um diese Kaffee-Variante zu zubereiten.
- Verwenden Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Menge des gemahlten Kaffees (g) und die Wassermenge (ml) zu ändern, falls gewünscht. Zunächst können Sie die Grammzahl des Kaffees ändern, während das Mahlwerk läuft, und dann, wenn die Pumpe läuft, können Sie die Getränkemenge ändern, sowohl bei der Kaffeezubereitung als auch bei der Wasserzugabe. Die gewählte Einstellung wird als Standardeinstellung für den nächsten Kaffee gespeichert.
- Sie können den Vorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste Exit drücken.

Abb. 5

Espresso

- Verstellen Sie den Kaffeeauslass in der gewünschten Höhe.
- Drücken Sie einmal die Espresso-Taste, um einen Espresso aufzubrühen.
- Verwenden Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Menge des gemahlten Kaffees (g) und die Wassermenge (ml) zu ändern, falls gewünscht. Die gewählte Einstellung wird als Standardeinstellung für den nächsten Kaffee gespeichert.
- Sie können den Vorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste Exit drücken.

Abb. 6

Heißes Wasser

- Verstellen Sie den Kaffeeauslass in der gewünschten Höhe.
- Drücken Sie die Taste für heißes Wasser. Ein Zähler auf dem Display zeigt die Menge des abgegebenen Wassers (ml) an.
- Standardmäßig gibt das Gerät 250 ml Wasser aus. Standardmäßig gibt das Gerät 250 ml Wasser aus.

Abb. 7

Doppelter Kaffee/2 Kaffees

Drücken Sie die Taste Doppelter Kaffee/2 Kaffees. Das entsprechende Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Kaffeesorte. Die Maschine bereitet zwei Kaffees hintereinander zu.

Kaffeepulver

- Drücken Sie die Taste für gemahlenen Kaffee. Das entsprechende Symbol leuchtet auf dem Display auf.
- Öffnen Sie den Deckel des Einfüllstutzens für gemahlenen Kaffee und geben Sie die gewünschte Menge ein, etwa einen Esslöffel für jede Tasse.
- Wählen Sie die gewünschte Kaffeesorte.

Abb. 8

Milch aufschäumen

- Drücken Sie die Dampftaste. Auf dem Display wird der Countdown angezeigt, während sich das Gerät aufheizt.
- Füllen Sie für jeden Cappuccino, den Sie zubereiten möchten, eine Kanne mit etwa 100 ml Milch. Es wird empfohlen, kalte Vollmilch zu benutzen, um die besten Ergebnisse zu erhalten.

Hinweis

Verwenden Sie einen Krug mit einem kleineren Durchmesser als 70±5 mm und bitte beachten Sie, dass sich das Milchvolumen während des Prozesses verdoppelt. Stellen Sie sicher, dass der Krug hoch genug ist.

- Wenn der Countdown null erreicht, beginnt der Milchaufschäumer mit dem Dampfausblasen.
- Führen Sie ca. zwei Zentimeter des Aufschäumers in die Milch ein. Beim Aufschäumen bewegen Sie den Behälter abwechselnd nach oben und unten.
- Sobald der Dampf erzeugt ist, zeigt das Display die Zeit an, etwa 35 Sekunden. Sie können die Funktion früher beenden, indem Sie die Dampftaste oder die Exit-Taste erneut drücken.

DEUTSCH

Hinweis

Reinigen Sie den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm direkt nach dem Gebrauch. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen! Entfernen Sie danach das Dampfrohr und reinigen Sie den inneren Kanal. Außerdem ist es ratsam, ein leeres Glas erneut zu dämpfen, um eventuelle Milchreste zu entfernen.

Hinweis

Das Dampfrohr und die Dampffunktion dienen nicht nur für das Aufschäumen der Milch, sondern kann man es auch für das Erhitzen von Getränken wie Schokolade, Wasser, Kaffee usw. verwenden.

Andere Funktionen

Kaffeemühle-Drehregler

Hinweis

Geben Sie niemals gemahlene oder löslichen Kaffee bzw. andere Stoffe in den Bohnenbehälter.

- Verwenden Sie NIEMALS gefrorene bzw. karamellisierte Kaffeebohnen und vermeiden Sie gerösteten Kaffee. Es wird empfohlen, natürlichen Kaffee zu verwenden.
- Der Kaffeemühle-Drehregler befindet sich im Bohnenbehälter und kann man nur beim Mahlen des Kaffees eingerastet werden. Der Wählschalter hat 5 Mahlstufen.
- Wenn der Kaffee langsam fließt, liegt es daran, dass der verwendete Kaffee zu fein gemahlen ist. Drehen Sie den Kaffeemühle-Drehregler im Uhrzeigersinn, um den Kaffee grober zu mahlen.
- Im Fall der Kaffee zu schnell austritt, ist die Textur des Kaffees zu grob. Drehen Sie den Wahlschalter der Kaffeemühle gegen den Uhrzeigersinn, um eine feinere Textur zu erhalten.

1   Fein Mühlen

5   Grob Mühlen

Abb. 9

Menüs

Abb. 10

Drücken Sie im Standby-Modus 5 Sekunden lang die Menütaste, um das Menü der Kaffeemaschine aufzurufen. Das erste Menü, das Sie aufrufen, ist das Entkalkungsmenü. Drücken Sie wiederholt die Menütaste, um von einem Menü zum anderen zu wechseln.

Entkalkung

- Geben Sie Entkalkungsmittel in den Wassertank nach den angegebenen Proportionen, die von dem Hersteller unterschrieben sind.
- Füllen Sie den Wassertank mit natürlichem Wasser.

- Stellen Sie einen leeren Behälter unter den Kaffeeauslauf.
- Halten Sie die Menü-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Entkalkungssymbol im Bildschirm angezeigt und drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Das Gerät gibt in Intervallen Entkalkungsmittel aus dem Kaffeeauslauf aus, bis das gesamte Wasser verbraucht ist, und zeigt an, dass der Wassertank leer ist.
- Leeren Sie den Auffangbehälter und stellen Sie ihn wieder unter den Kaffeeauslass.
- Entnehmen Sie den Wassertank der Kaffeemaschine, reinigen Sie ihn und füllen Sie es wieder mit natürlichem Wasser.
- Die Maschine wird mit dem Spülvorgang beginnen.

Hinweis

Der Wassertank ist geeignet und angepasst für die Installation des Cecotec Matic-Coccino-Filters, der die Verwendung von gefiltertem Wasser für eine bessere Wartung und Lebensdauer der Komponenten der Kaffeemaschine sowie für einen besseren Kaffeegeschmack garantiert. Wir empfehlen den Filter regelmäßig ersetzen (mindestens jede 2 Monaten), um optimale Ergebnisse zu erreichen.

Abb. 11

Temperatureinstellung

Im Temperatur-Menü benutzen Sie die Tasten „oben“ und „unten“, um die Temperatur des ausgelassenen Kaffees zu erhöhen oder senken. Die verschiedenen Stufen sind: 75, 80, 85, 90 y 95 Grad Celsius.

Abb. 12

Abschaltautomatik

In diesem Menü benutzen Sie die Tasten „oben“ und „unten“, damit Sie die gewünschte Zeit, die Sie das Gerät ohne Aktivität eingeschaltet halten möchten, auszuwählen (0.5 h, 1 h, 1.5 h ... bis 25 h) dann wird es auf Standby-Modus umschalten. Wenn Sie 0h wählen, wird das Gerät nicht abgeschaltet.

Abb. 13

Werkeinstellungen

Für die Werkeinstellungen der Kaffeemaschine wiederherzustellen: Wenn Sie dieses Menü aufgerufen haben, drücken Sie die Espresso-Taste, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Abb. 14

Information der Kaffeemaschine

In dem letzten Menü findet man Information der Kaffeemaschine wie Herstellungsdatum oder Seriennummer.

Abb. 15

Kaffeemaschine ausschalten

Um die Kaffeemaschine auszuschalten, halten Sie die Ausschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät aktiviert das Selbstreinigungssymbol, führt die Reinigung durch und schaltet sich aus. Nach dem Ausschalten wird nur noch die Anzahl der Kaffees auf dem Display angezeigt.

4. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lassen Sie nie das Gerät abkühlen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen!
- Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch, um die Außenseite der Kaffeemaschine zu reinigen.
- Mangel von Wartung und Reinigung des Produkts könnten die Lebensdauer verkürzen und das Gerät Schäden.
- Es wird empfohlen, das Gerät alle 2 bis 3 Monate (je nach Nutzung) zu entkalken.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Schleifmittel in Pulverform oder metallische Bürste, um das Produkt zu reinigen.
- Lagern Sie das Produkt in einem sicheren, trocknen, sauberen Ort, wenn Sie es über eine längere Zeit nicht benutzen.
- Reinigen Sie die Innenseite und die Außenseite, um alle Reste zu reinigen.
- Leeren und reinigen Sie den Behälter vor Lagerung sorgfältig.
- Reinigen Sie immer den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm direkt nach dem Gebrauch. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen! Entfernen Sie danach das Dampfrohr und reinigen Sie den inneren Kanal. Darüber hinaus ist es ratsam, eine weitere Dampfoperation durchzuführen, um mögliche Verstopfungen zu beseitigen.
- Verwenden Sie die Bürste, um den Einlass für den gemahlene Kaffee regelmäßig zu reinigen und alle Kaffeereste zu entfernen, die sich an den Wänden festgesetzt haben könnten.

Hinweis

Die Tropfschale, der Satzbehälter und der Wassertank sind spülmaschinenfest.

Reinigung der Brüheinheit

- Öffnen Sie die rechte Tür.
- Nehmen Sie den Satzbehälter heraus und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser.
- Entfernen Sie die Einheit durch Drücken der Lasche und spülen Sie sie ebenfalls mit heißem Wasser ab. Achten Sie darauf, eventuelle Kaffeereste mit der Reinigungsbürste zu entfernen.
- Setzen Sie die Einheit wieder ein, wenn sie vollständig getrocknet ist. Sie werden ein Klick beim Einrasten hören.

- Setzen Sie den Satzbehälter in seine Position ein.

Abb. 16

5. PROBLEMBEHEBUNG

- Warnzeichen und Lösung:
- Der Wassertank ist leer. Befüllen Sie den Wassertank. (1)
- Bohnenbehälter ist leer. Fügen Sie Kaffeebohnen in den Behälter ein. (2)
- Fehler der Abtropfschale. Bitte setzen Sie sie richtig ein. (3)

Abb. 17

- Der Satzbehälter ist nicht installiert oder ist voll. Bitte leeren Sie es und installieren Sie es ordnungsgemäß. (4)
- Die Einheit ist nicht installiert. Bitte setzen Sie sie richtig ein. (5)
- Die rechte Tür ist geöffnet. Schließen Sie die Tür. Schließen Sie die Tür, Bitte. (6)

Abb. 18

- Fehler des Wassertank Bitte schieben Sie den Wassertank in seine richtige Stelle. (7)
- Die Kaffeemaschine geht an. Bitte warten Sie. (8)

Abb. 19

Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst bei Hilfe oder andere Hinweise.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Gerät: PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S/ PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S

Referenz des Gerätes: 01639/01638

Leistung: 950-1100 W (Kaffee) /700-760 W (Dampf)

Spannung und Frequenz: 220-240 V~ 50/60 Hz

*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall

DEUTSCH

entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

Macchina del caffè

1. Vaschetta raccogli gocce
2. Uscita del caffè
3. Serbatoio d'acqua
4. Sportello sinistro
5. Cavo
6. Pannello di controllo
7. Coperchio di inserimento del caffè macinato
8. Entrata del caffè macinato
9. Serbatoio dei chicchi di caffè
10. Sportello destro
11. Unità di processo
12. Serbatoio dei residui
13. Selettore del macinacaffè
14. Vaporizzatore
15. Coperchio del serbatoio dei chicchi di caffè

Fig. 2

Pannello di controllo

In alto: da sinistra a destra

1. Numero di caffè/valori numerici per quantità e temperatura
2. g/ml
3. Temperatura (°C)
4. Caffè macinato
5. Autopulizia/decalcificazione
6. Caffè doppio/2 caffè

In mezzo: da sinistra a destra

7. americano
8. Espresso
9. Acqua calda
10. Vapore

In basso: da sinistra a destra

Simboli di avvertenze

11. Sportello destro aperto
12. Serbatoio d'acqua vuoto
13. Errore della vaschetta raccogliacqua
14. Errore dell'unità di processo
15. Deposito di residui pieno/collocato male
16. Deposito dei chicchi di caffè vuoto

Pulsanti

In alto: da sinistra a destra

17. americano/sopra
18. Espresso
19. Acqua calda/sotto

In basso: da sinistra a destra

20. Vapore/confermare
21. Caffè doppio/2 caffè/accesso/spento
22. Menù/uscire/caffè macinato

Accessori

1. Dosatore
2. Spazzolino

Fig. 3

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Estrarre il prodotto dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi, se qualcuno manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il servizio tecnico Cecotec.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla macchina del caffè e riempirlo d'acqua naturale.
- Riempire il serbatoio dei chicchi di caffè.
- Collocare una tazza sul vassoio sotto il beccuccio di erogazione del caffè.
- Collegare l'alimentatore alla corrente.

- Premere il tasto di accensione.
- Lasciare riscaldare la macchina. La macchina esegue la pulizia dei condotti interni durante il riscaldamento.
- Quando la schermata di standby è attivata, la macchina è pronta per l'uso.

Fig. 4

3. FUNZIONAMENTO

Suggerimento

- Si raccomanda di mettere una tazza vuota sotto il beccuccio del caffè quando si accende e si spegne la macchina e quando si programma lo spegnimento automatico.
- Si consiglia di utilizzare acqua imbottigliata per ottenere un sapore ottimo del caffè.

Tipi di caffè

americano

- Regolare l'uscita del caffè all'altezza desiderata.
- Premere il tasto del caffè americano per preparare caffè americano.
- Usare i pulsanti su e giù per cambiare la quantità di caffè da macinare (g) e la quantità di acqua (ml), se lo si desidera. Innanzitutto è possibile modificare la quantità di grammi di caffè mentre il macinacaffè si sta avviando e in seguito, quando la pompa inizia a funzionare, sarà possibile modificare il volume della bevanda, sia quando si fa il caffè che quando si aggiunge acqua. L'impostazione selezionata sarà salvata come predefinita per il prossimo caffè.
- È possibile fermare il processo premendo il tasto uscire.

Fig. 5

Espresso

- Regolare l'uscita del caffè all'altezza desiderata.
- Premere il tasto del caffè espresso per preparare caffè.
- Usare i pulsanti su e giù per cambiare la quantità di caffè da macinare (g) e la quantità di acqua (ml), se desiderato. L'impostazione selezionata sarà salvata come predefinita per il prossimo caffè.
- È possibile fermare il processo premendo il tasto uscire.

Fig. 6

Acqua calda

- Regolare l'uscita del caffè all'altezza desiderata.
- Premere il tasto dell'acqua calda. Un contatore sul display indicherà la quantità di acqua (ml) erogata.

ITALIANO

- La macchina erogherà di default 250 ml di acqua. Se si desidera una quantità inferiore, premere il pulsante di uscita per fermare il processo.

Fig. 7

Caffè doppio/2 caffè

Premere il pulsante dcaffè doppio/2 caffè. L'icona corrispondente apparirà sul display. Selezionare il tipo di caffè da preparare. La macchina preparerà due caffè di seguito.

Caffè macinato

- Premere il tasto di caffè macinato. L'icona corrispondente si illuminerà sul display.
- Aprire il coperchio di ingresso del caffè macinato e aggiungere la quantità desiderata, circa un cucchiaino da tavola per ogni tazza da preparare.
- Selezionare il tipo di caffè da preparare.

Fig. 8

Montare il latte

- Premere il tasto del vapore. Il display mostrerà il conto alla rovescia mentre la macchina si sta riscaldando.
- Riempire una caraffa con circa 100 ml di latte per ogni cappuccino che si desidera preparare. Si consiglia di usare latte intero e freddo per ottenere ottimi risultati.

Avviso

Utilizzare una caraffa con un diametro non inferiore a 70 ± 5 mm e tenere presente che il latte raddoppierà di volume durante il processo. Verificare che la caraffa sia sufficientemente alta.

- Quando il conto alla rovescia arriva a zero, il montalatte comincerà ad espellere vapore.
- Introdurre circa due centimetri del montalatte nel latte. Muovere il recipiente verso l'alto e il basso per preparare la schiuma del latte.
- Una volta generato il vapore, sul display verrà mostrato il tempo disponibile di questa funzione, attorno ai 35 secondi. È possibile interrompere la funzione prima premendo di nuovo il pulsante del vapore o il pulsante di uscita.

Avvertenza

Pulire sempre l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso. Prestare attenzione a non bruciarsi. In seguito, rimuovere il tubo vaporizzatore e pulire il condotto interno. Inoltre, è consigliabile fare un'altra operazione di vapore su un bicchiere vuoto per spurgare le tracce di latte che possono essere rimaste all'interno.

Nota

Il tubo vaporizzatore e la funzione vapore, oltre che preparare la schiuma, può essere utilizzato per riscaldare bevande come cioccolata calda, acqua, caffè, ecc...

Altre funzioni

Selettore del livello di macinatura del caffè.

Avvertenza

Non introdurre caffè macinato, istantaneo o qualsiasi altro tipo di sostanze nel deposito dei chicchi di caffè.

- Non utilizzare chicchi di caffè congelati, caramellizzati ed evitare di utilizzare caffè torrefatto. Si consiglia di utilizzare solamente caffè naturale.
- Il selettore di macinatura è collocato dentro al serbatoio dei chicchi di caffè e si deve regolare solamente durante il processo di macinatura del caffè. Il selettore ha 5 livelli di macinatura.
- Se si osserva che il flusso di caffè esce lentamente, è perchè la macinatura del caffè utilizzato è troppo fine. Girare in senso orario il selettore del livello di macinatura del caffè per ottenere una consistenza più spessa.
- Se si osserva che il flusso di caffè esce rapidamente e annacquato, è perchè la macinatura del caffè utilizzato è troppo spessa. Girare il selettore del livello di macinatura caffè in senso antiorario per ottenere una consistenza più sottile.

1  macinatura sottile

5  macinatura spessa

Fig. 9

Menu

Fig. 10

Dalla modalità standby, premere il tasto di menu per 5 secondi per entrare nel menu della macchina del caffè. Il primo menu è quello della decalcificazione, premere ripetutamente per cambiare da un menu all'altro.

Decalcificazione

- Versare il prodotto per la decalcificazione nel serbatoio d'acqua seguendo le proporzioni indicate dal fabbricante.
- Riempire il serbatoio d'acqua con acqua naturale.
- Posizionare un recipiente vuoto sotto il beccuccio di erogazione del caffè.
- Premere il tasto del menù per 5 secondi fino a che compare l'icona di decalcificazione nel display e in seguito premere per confermare.
- La macchina erogherà il decalcificante dal beccuccio del caffè a intervalli fino a quando tutta l'acqua è stata usata e attiverà l'avviso di serbatoio dell'acqua vuoto.
- Svuotare il contenitore di raccolta e rimetterlo sotto il beccuccio del caffè.
- Estrarre il serbatoio d'acqua dalla macchina del caffè e riempirlo di nuovo d'acqua naturale.
- La macchina comincerà il processo di risciacquo.

Nota

Il serbatoio d'acqua per la pulizia è adatto e compatibile per l'installazione del filtro Cecotec Matic-ccino che garantisce l'uso di acqua filtrata per una migliore manutenzione e vita utile dei componenti della macchina, così come per un migliore sapore del caffè. Per ottenere dei risultati ottimi, consigliamo di cambiare regolarmente il filtro, almeno ogni 2 mesi, per non ridurre la sua efficienza.

Fig. 11

Impostazioni della temperatura

Dal menù della temperatura, utilizzare i tasti in alto e in basso per aumentare o diminuire la temperatura del caffè. I livelli disponibili sono: 75, 80, 85, 90 e 95 gradi Celsius.

Fig. 12

Spegnimento automatico

Da questo menù, utilizzare i tasti in alto e in basso per configurare il tempo in cui si desidera che la macchina venga mantenuta accesa senza attività prima di entrare in modalità standby (0.5 h, 1 h, 1.5 h... fino a 25 h). Se si seleziona 0 h, la macchina non si spegne.

Fig. 13

Impostazioni di fabbrica

Premere ripristinare le impostazioni di fabbrica della macchina, una volta entrato in questo menu, premere il tasto caffè espresso per ripristinare i valori di fabbrica.

Fig. 14

Informazioni sulla macchina del caffè

Nell'ultimo menù compaiono le informazioni relative alla macchina, come la data di fabbricazione o il numero di serie.

Fig. 15

Spegnimento della macchina

Per spegnere la macchina da caffè, tenere premuto il pulsante di spegnimento per 3 secondi. La macchina attiverà l'icona di autopulizia, eseguirà la pulizia e si spegnerà. Una volta spento, sul display apparirà solo il numero di caffè.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare il cavo dalla presa della corrente prima di iniziare la pulizia. Non immergere il prodotto in acqua o altri tipi di liquido durante la pulizia.
- Lasciare raffreddare completamente la macchina prestando attenzione a non scottarsi
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la parte esterna della macchina.

- La mancanza di manutenzione e pulizia del prodotto può portare al deterioramento della superficie del prodotto e influenzare la sua vita utile.
- Si consiglia di decalcificare questo dispositivo ogni 2 o 3 mesi (a seconda dell'uso).
- Non utilizzare detergenti aggressivi, benzina, sostanze abrasive in polvere o spazzole metalliche per pulire le parti del prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro e asciutto se non viene utilizzato per molto tempo.
- Pulire sia la parte visibile che le parti più protette per eliminare tutti i residui.
- Svuotare e pulire con attenzione il deposito prima di conservare il dispositivo.
- Pulire sempre l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso. Prestare attenzione a non bruciarsi. In seguito, rimuovere il tubo vaporizzatore e pulire il condotto interno. Inoltre, si consiglia di ripetere l'operazione di vapore per rimuovere possibili residui di latte rimasti all'interno.
- Usare un pennellino per pulire periodicamente l'ingresso del caffè macinato ed eliminare eventuali residui di caffè che si potrebbero essersi depositati sulle pareti.

Nota

La vaschetta raccogliogocce, il deposito di residui di caffè e il serbatoio d'acqua sono lavabili in lavastoviglie.

Pulizia dell'unità del processo

- Aprire lo sportello destro.
- Estrarre il deposito dei residui del caffè e risciacquarlo con acqua calda.
- Rimuovere l'unità di elaborazione premendo la linguetta e risciacquare con acqua calda. Assicurarsi di eliminare possibili residui di caffè con l'aiuto di uno spazzolino per la pulizia.
- Inserire l'unità di elaborazione al suo posto quando è completamente asciutta. Si sentirà un clic che indica che è stata collocata correttamente.
- Inserire il deposito dei residui del caffè al suo posto.

Fig. 16

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Simbolo di avvertenza e soluzione:
- Il serbatoio d'acqua è vuoto. Riempire il serbatoio d'acqua. (1)
- Il deposito dei chicchi di caffè è vuoto. Introdurre i chicchi di caffè nel serbatoio. (2)
- Errore della vaschetta raccogliogocce. Si prega di installarla in posizione corretta. (3)

Fig. 17

- Il deposito dei residui del caffè non è installato o è pieno. Si prega di svuotare e installare il vassoio in posizione corretta. (4)
- L'unità di elaborazione non è stata installata. Si prega di installarla in posizione corretta.

ITALIANO

(5)

- Lo sportello destro è aperto. Si prega di chiuderlo. (6)

Fig. 18

- Errore del serbatoio d'acqua. Si prega di spingere il serbatoio d'acqua fino a collocarlo in posizione corretta. (7)
- La macchina del caffè è in fase di accensione, si prega di attendere. (8)

Fig. 19

In caso di dubbi o richieste, si prega di contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec per ricevere informazioni.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: PowerMatic-ccino 6000 Serie Bianca S / PowerMatic-ccino 6000 Serie Nera S

Codice del prodotto: 01639/01638

Potenza: 950-1100 W (caffè)/700-760 W (vapore)

Tensione e frequenza: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore

dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. Peças e componentes

Fig. 1

Máquina de café

1. Tabuleiro para recolha de pingos
2. Saída de café
3. Depósito de água
4. Porta esquerda
5. Cabo de alimentação
6. Painel de controlo
7. Tapa da entrada de café moído
8. Entrada de café moído
9. Depósito de grãos de café
10. Porta direita
11. Unidade de processamento
12. Depósito de resíduos
13. Seletor do moedor de café
14. Vaporizador
15. Tapa do depósito de grãos de café

Fig.2

Painel de controlo

Em cima: de esquerda a direita

1. Número de cafés/valores numéricos para quantidade e temperatura
2. g/ml
3. Temperatura (°C)
4. Café moído
5. Autolimpeza/descalcificação
6. Café cheio/2 cafés

Meio: de esquerda a direita

7. americano
8. Espresso
9. Água quente
10. Vapor

Em baixo: de esquerda a direita**Símbolos de advertência**

11. Porta direita aberta
12. Depósito de água vazio
13. Erro da bandeja de gotas
14. Erro da unidade de processamento
15. Depósito de resíduos cheio/mal colocado
16. Depósito de grãos de café vazio

Botões**Em cima: de esquerda a direita**

17. americano/cima
18. Espresso
19. Água quente/em baixo

Em baixo: de esquerda a direita

20. Vapor/confirmar
21. Café duplo/2 cafés/ligado/desligado
22. Menu/Sair/café moído

Acessórios

1. Copo medidor
2. Escova de limpeza

Fig. 3

Nota

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- Extraia o depósito de água da máquina de café e encha-o de água natural.
- Encha o depósito de grãos de café.
- Coloque uma caneca no tabuleiro debaixo da saída de bebidas.

PORTUGUÊS

- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente elétrica.
- Pressione o botão de ligar.
- Deixe que a máquina aqueça. A máquina limpa as condutas internas durante o aquecimento.
- Quando o ecrã de espera é ativado, a máquina está pronta para ser utilizada.

Fig. 4

3. FUNCIONAMENTO

Recomendação

- É recomendável colocar um copo vazio debaixo da saída de café ao ligar e desligar o dispositivo, bem como ao programar o desligamento automático.
- Aconselhamos utilizar água engarrafada para obter um melhor sabor do café.

Tipos de café

americano

- Ajuste a saída de café à altura desejada.
- Pressione o botão de café americano.
- Utilize os botões para cima e para baixo para alterar a quantidade de café a moer (g) e a quantidade de água (ml), se desejar. Primeiro poderá modificar a quantidade de gramas de café enquanto o moinho estiver a ser acionado, e a seguir, quando a bomba começar a funcionar, poderá modificar o volume da bebida, tanto ao fazer café como ao adicionar água. A configuração selecionada será guardada como predefinição para o próximo café.
- O processo pode ser interrompido em qualquer momento pressionando o botão de sair.

Fig. 5

Expresso

- Ajuste a saída de café à altura desejada.
- Pressione o botão expresso para preparar um café expresso.
- Utilize os botões para cima e para baixo para alterar a quantidade de café a moer (g) e a quantidade de água (ml), se desejar. A configuração selecionada será guardada como predefinição para o próximo café.
- O processo pode ser interrompido em qualquer momento pressionando o botão de sair.

Fig. 6

Água quente

- Ajuste a saída de café à altura desejada.
- Pressione o botão de água quente. Um contador no ecrã indicará a quantidade de água (ml) que está a ser distribuída.
- A máquina dispensará, por defeito, 250 ml de água. Se desejar preparar menos quantidade de café, pressione o botão de sair para parar o processo.

Fig. 7

Café cheio/2 cafés

Prima o botão de café cheio/2 cafés. O ícone correspondente será mostrado no ecrã. Selecione o tipo de café a preparar. A máquina irá preparar dois cafés seguidos.

Café moído

- Pressione o botão de café moído. O ícone correspondente será mostrado no ecrã.
- Abra a tampa de entrada do café moído e insira a quantidade desejada, aproximadamente uma colher de sopa para cada chávena a preparar.
- Selecione o tipo de café a preparar.

Fig. 8

Espumar leite

- Pressione o botão de vapor. O ecrã mostrará a contagem regressiva enquanto o aparelho estiver a aquecer.
- Encha uma jarra com aproximadamente 100 ml de leite para cada cappuccino que deseje preparar. É recomendável usar leite gordo e frio para obter melhores resultados.

Aviso

Use uma jarra com um diâmetro não inferior a 70±5 mm e tenha em conta que o leite irá dobrar de volume durante o processo. Certifique-se de que a jarra seja suficientemente alta.

- Quando a contagem regressiva chegar a zero, o espumador começará a expulsar vapor.
- Introduza aproximadamente dois centímetros do espumador no leite. Mova a jarra para cima e para baixo para espumar o leite.
- Uma vez gerado o vapor, o ecrã mostrará o tempo disponível para esta função, cerca de 35 segundos. Pode parar a função antes pressionando novamente o botão de vapor ou o botão de sair.

Advertência

Limpe sempre a saída do vapor com uma esponja húmida imediatamente depois de a utilizar. Tenha cuidado para não se queimar! A seguir, retire o tubo vaporizador e limpe o conduto interior. Além do mais, é recomendável fazer outra operação de vapor num copo vazio para purgar possíveis vestígios de leite que possam ter ficado no interior.

Nota

O tubo vaporizador e a função vapor podem ser utilizados também para aquecer bebidas como chocolate, água, café, etc.

Outras funções

Seletor do nível de moagem do café.

PORTUGUÊS

Advertência

Não introduza café moído, instantâneo ou qualquer outro tipo de substâncias no depósito de grãos de café.

- Não utilize grãos de café congelados nem caramelizados e evite utilizar café torrado. Recomendamos utilizar somente café natural.
- O seletor do moinho de café está situado dentro do depósito de grãos de café e somente se poderá ajustar durante o processo de moagem do café. O seletor conta com 5 níveis de moagem.
- Se observar que o fluxo de café sai lento, é porque a textura do café utilizado é demasiado fina. Gire o seletor de nível de moagem de café em sentido horário para obter uma textura mais grossa.
- Se observar que o fluxo de café sai rápido, é porque a textura do café utilizado é demasiado grossa. Gire o seletor de nível de moagem de café em sentido anti-horário para obter uma textura mais fina.

1  moagem fina

5  moagem grossa

Fig. 9

Menus

Fig. 10

Desde o modo standby, pressione o botão de menu durante 5 segundos para entrar no menu da máquina de café. O primeiro menu ao que se entra é descalcificação, pressione o botão de menu de forma repetida para mudar de um menu ao outro.

Descalcificação

- Verta produto descalcificador no depósito de água seguindo as proporções que indique o fabricante do produto utilizado.
- Encha o depósito de água com água natural.
- Coloque um recipiente vazio por baixo da saída.
- Pressione o botão do menu durante 5 segundos até que apareça o ícone de descalcificação no ecrã, depois pressione o botão confirmar.
- A máquina dispensará o agente descalcificador do bico de café em intervalos até que toda a água tenha sido utilizada e o aviso de esvaziamento do depósito de água seja activado.
- Esvazie o recipiente de recolha e volte a colocá-lo debaixo do bico do café.
- Extraia o depósito de água da máquina de café e encha de novo com água natural.
- A máquina começará o processo de enxague.

Nota

O tanque de água é apto e compatível para a instalação do Filtro Cecotec Matic-ccino que garante a utilização de uma água filtrada para uma melhor manutenção e vida útil dos

componentes da máquina, bem como um melhor sabor do café. Para obter melhores resultados, recomendamos trocar o filtro regularmente, pelo menos a cada 2 meses, de esta forma manterá toda a sua efetividade.

Fig.11

Ajustes de temperatura

Desde o menu de temperatura, utilize os botões de cima e baixo para aumentar ou diminuir a temperatura à que deseja que se realize a extração do café. Os níveis possíveis são 75, 80, 85, 90 e 95 graus Celsius.

Fig. 12

Desligamento automático

Desde este menu, utilize os botões de cima e baixo para configurar o tempo que deseja que se mantenha a máquina acesa sem atividade antes de entrar no modo (0.5 h, 1 h, 1.5 h... até 25 h). Se selecionar 0 h, a máquina não se desliga.

Fig. 13

Ajustes de fábrica

Para repor as configurações de fábrica da máquina de café, uma vez tenha entrado neste terceiro menu, pressione o botão de expresso.

Fig. 14

Informação da máquina de café

No último menu se mostra a informação relativa à máquina de café como a data de fabricação o número de série.

Fig. 15

Desligamento da máquina

Mantenha premido o botão de desligar durante 3 segundos para desligar a máquina. A máquina ativará o ícone de auto-limpeza, efetuará a limpeza e desligará. Uma vez desligada, apenas o número de cafés aparecerá no ecrã.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a máquina e desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de proceder à limpeza. Não submerja o produto na água nem em nenhum outro tipo de líquido durante a limpeza.
- Deixe arrefecer a máquina por completo. Tenha cuidado para não se queimar!
- Utilize um pano suave e humedecido para limpar a parte exterior da máquina de café.
- A falta de manutenção e limpeza do produto pode provocar o deterioro da sua superfície e afetar a sua vida útil.

PORTUGUÊS

- É recomendável descalcificar este dispositivo a cada 2 ou 3 meses (dependendo do uso).
- Não utilize nunca detergentes fortes, abrasivos em pó ou escovas metálicas para limpar nenhuma das partes do eletrodoméstico.
- Guarde o produto num lugar seguro, seco e limpo se não usar durante um longo período de tempo.
- Limpe tanto as partes visíveis como as mais resguardadas para eliminar todos os restos.
- Esvazie e limpe cuidadosamente o depósito antes de guardar o dispositivo.
- Limpe sempre a saída do vapor com uma esponja húmida imediatamente depois de a utilizar. Tenha cuidado para não se queimar! A seguir, retire o tubo vaporizador e limpe o conduto interior. Além do mais, é recomendável fazer outra operação de vapor para eliminar possíveis obstruções.
- Utilize o pincel para limpar periodicamente a entrada de café moído e remova possíveis resíduos de café que possam ficar aderidos às paredes.

Nota

O tabuleiro para pingos, o depósito de resíduos de café e o tanque de água são aptos para a máquina da louça.

Limpeza da unidade de processamento

- Abra a porta direita.
- Extraia o depósito de resíduos de café e enxague-o com água quente.
- Retire a unidade de processamento pressionando a lingueta e enxague-a também com água quente. Certifique-se de eliminar os possíveis restos de café com a escova de limpeza.
- Volte a inserir a unidade de processamento na sua posição quando estiver completamente seca. Escutará um clic que indica que está encaixada na posição correta.
- Insira o depósito de resíduos de café na sua posição.

Fig.16

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Símbolo de advertência e solução:
- O depósito de água está vazio. Encha o depósito de água. (1)
- O depósito de grãos de café está vazio. Introduza grãos de café no depósito. (2)
- Erro do tabuleiro para pingos. Por favor, instale-a na posição correta. (3)

Fig. 17

- O depósito de resíduos de café não está instalado ou está cheio. Por favor, esvazie-o e instale-o na posição correta. (4)
- A unidade de processamento não está instalada. Por favor, instale-a na posição correta. (5)
- A porta direita está aberta. Por favor, feche-a. (6)

Fig.18

- Erro do depósito de água Por favor, empurre o depósito de água até colocá-lo na sua posição correta. (7)
- A máquina está a ligar, aguarde por favor. (8)

Fig.19

Para qualquer outra dúvida ou consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S/ PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S

Referência do produto: 01639/01638

Potência: 950-1100 W (café)/700-760 W (vapor)

Tensão e frequência: 220-240 V~ 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

Espressomachine

1. Lekbak
2. Koffiedispenser
3. Waterreservoir
4. Linkerdeur
5. Netsnoer
6. Bedieningspaneel
7. Klepje van de ingang voor gemalen koffie
8. Ingang voor gemalen koffie
9. Koffiebonenreservoir
10. Rechterdeur
11. Verwerkingseenheid
12. Bakje voor koffiedik
13. Draaiknop van de koffiemolen
14. Stomer
15. Deksel van het koffiebonenreservoir

Fig. 2

Bedieningspaneel

Boven: van links naar rechts

1. Aantal koffieproducten/numerieke waarden voor hoeveelheid en temperatuur
2. g/ml
3. Temperatuur (°C)
4. Gemalen koffie
5. Zelfreiniging/ontkalking
6. Dubbele koffie/2 kopjes

Midden: van links naar rechts

7. Amerikaanse koffie
8. Espresso
9. Heet water
10. Stoom

NEDERLANDS

Boven: van links naar rechts

Waarschuwingssicoontjes

11. Rechter deur open
12. Waterreservoir leeg
13. Foutmelding in de lekbak
14. Foutmelding in het koffiezetstelsel
15. Afvalbakje vol/verplaatst
16. Koffiebonenreservoir leeg

Knoppen

Boven: van links naar rechts

17. Amerikaans/boven
18. Espresso
19. Warm water/beneden

Boven: van links naar rechts

20. Stoom/bevestigen
21. Dubbele espresso/2 koffie/aan/uit
22. Menu/stop/gemalen koffie

Accessoires

1. Maatlepel
2. Schoonmaakborstel

Fig. 3

Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het product uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec als er een onderdeel ontbreekt of zich niet in een goede staat bevindt.
- Haal het waterreservoir uit het toestel en vul het met water.
- Vul het koffiebonenreservoir met koffiebonen.
- Zet een kopje op het plateau onder de koffie-uitloop.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Zet het toestel aan.

- Laat het toestel opwarmen. De machine reinigt de binnenkanalen tijdens het verwarmen.
- Wanneer het stand by scherm wordt geactiveerd, is de machine klaar voor gebruik.

Fig. 4

3. WERKING

Tip

- Het wordt aanbevolen een leeg kopje onder de koffie-uitloop te plaatsen bij het in- en uitschakelen van de machine en bij het programmeren van de automatische uitschakeling.
- Het wordt aanbevolen om flessenwater te gebruiken voor een optimale koffiesmaak.

Soorten koffie

Amerikaanse koffie

- Zet de koffiedispenser op de gewenste hoogte.
- Druk op de knop voor Amerikaanse koffie.
- Gebruik de knoppen omhoog en omlaag om de hoeveelheid te malen koffie (g) en de hoeveelheid water (ml) te wijzigen, indien gewenst. Eerst kunt u het aantal grammen koffie wijzigen terwijl de molen draait, en vervolgens, wanneer de pomp begint te draaien, kunt u het volume wijzigen, zowel bij het koffiezetten als bij het toevoegen van water. De geselecteerde instelling wordt opgeslagen als standaard voor de volgende koffie.
- U kunt het proces op elk moment afbreken door op de knop afsluiten te drukken.

Fig. 5

Espresso

- Zet de koffiedispenser op de gewenste hoogte.
- Druk op Espresso.
- Gebruik de knoppen omhoog en omlaag om de hoeveelheid te malen koffie (g) en de hoeveelheid water (ml) te wijzigen, indien gewenst. De geselecteerde instelling wordt opgeslagen als standaard voor de volgende koffie.
- U kunt het proces op elk moment afbreken door op de knop afsluiten te drukken.

Fig. 6

Heet water

- Zet de koffiedispenser op de gewenste hoogte.
- Druk op de knop voor heet water. Een teller op het display geeft de hoeveelheid water (ml) aan die wordt afgegeven.
- De standaard machine zal 250 ml water afgeven. Als u minder hoeveelheid wilt, drukt u op de knop exit om het proces te stoppen.

Fig. 7

Dubbele koffie/2 kopjes

Druk op de knop dubbele koffie/2 kopjes. Het overeenkomstige icoon verschijnt op het scherm. Kies het soort koffie dat u wil zetten. De machine zal twee koffiezettingen na elkaar bereiden.

Gemalen koffie

- Druk op het icoontje voor gemalen koffie. Het overeenkomstige pictogram licht op het display op.
- Open het deksel van de inlaat voor gemalen koffie en voeg de gewenste hoeveelheid toe, ongeveer een eetlepel voor elk te zetten kopje.
- Kies het soort koffie dat u wil zetten.

Fig. 8

Melkschuim

- Druk op de stoomknop. Het toestel zal achteruit tellen tot het klaar is met opwarmen.
- Doe ongeveer 100 ml melk in de kan per cappuccino die u wenst te bereiden. Het wordt aanbevolen om koude volle melk te gebruiken voor het beste resultaat.

Opmerking

Gebruik een kannetje met een diameter van ten minste 70±5 mm en houd er rekening mee dat het volume van de melk tijdens het proces zal verdubbelen. Zorg dat de kan voldoende hoog is.

- Als de teller 0 bereikt zal de stomer zal stoom beginnen uitstoten.
- Steek de stoombuis ongeveer 2 cm in de melk. Beweeg de kan naar boven en beneden om de melk te schuimen.
- Zodra de stoomproductie start zal het scherm de tijd tonen dat deze functie beschikbaar is, ongeveer 35 seconden. U kunt de functie eerder stoppen door nogmaals op de stoomknop of de uitgangsknop te drukken.

Waarschuwing

Maak de stoomuitlaat altijd direct schoon met een vochtige spons na gebruik. Doe dit voorzichtig zodat u zich niet verbrandt. Verwijder vervolgens de stoombuis en maak de binnenkant schoon. Bovendien is het raadzaam nog een keer te stomen in een leeg glas om de melkresten die eventueel in het glas zijn achtergebleven, te verwijderen.

Opmerking

De stoombuis en -functie kan naast de bereiding van melkschuim ook gebruikt worden om drankjes op te warmen zoals chocolademelk, water, koffie etc.

Andere functies

Kies de maalgraad van de koffie

Waarschuwing

Voeg geen gemalen koffie, oploskoffie of andere substanties toe aan het koffiebonenreservoir.

- Gebruik geen gekarameliseerde of ingevroren koffiebonen en vermijd het gebruik van gebrande koffie. Het wordt aanbevolen om alleen natuurlijk gebrande koffie te gebruiken.
- De draaiknop van de koffiemolen bevindt zich in het reservoir voor koffiebonen en kan enkel aangepast worden terwijl het toestel koffie aan het malen is. De keuzeschakelaar heeft 5 maalniveaus.
- Als u opmerkt dat de koffie langzaam doorloopt wil dit zeggen dat de koffie die u gebruikt te fijn gemalen is. Draai de keuzeknop koffiemaling met de klok mee om een grovere textuur te verkrijgen.
- Als de koffie zeer snel doorloopt en waterig is wil dit zeggen dat de koffie te grof gemalen is. Draai de keuzeknop koffiemaling tegen de klok in om een fijnere maling te verkrijgen.

1  fijn malen

5  grof malen

Fig. 9

Menu's

Fig. 10

Druk vanuit de stand-by modus gedurende 5 seconden op de menuknop om het menu van het koffiezetapparaat te openen. Het eerste menu dat u binnengaat is het ontkalkingsmenu, druk herhaaldelijk op de menuknop om van het ene menu naar het andere te gaan.

Ontkalken

- Doe ontkalkingsproduct in het waterreservoir in de door de fabrikant van het product aangegeven verhouding.
- Vul het waterreservoir met natuurlijk water.
- Plaats een lege kom onder de koffie-uitloop.
- Druk gedurende 5 seconden op de menuknop tot het pictogram voor ontkalken op het display verschijnt en druk vervolgens op de bevestigingstoets.
- Het apparaat sproeit met tussenpozen ontkalkingsmiddel uit de koffie-uitloop totdat al het water is verbruikt en de waarschuwing "waterreservoir leeg" wordt geactiveerd.
- Leeg het opvangreservoir en plaats het terug onder de koffie-uitloop.
- Verwijder het waterreservoir uit de koffiemachine, maak het schoon en vul het opnieuw met vers water.
- Het toestel zal beginnen met het spoelproces.

Opmerking

Het waterreservoir is geschikt en compatibel voor de installatie van het Cecotec Matic-ccino filter, dat het gebruik van gefilterd water garandeert voor een beter onderhoud en een langere levensduur van de onderdelen van de koffiemachine, en voor een betere koffiesmaak. Voor

NEDERLANDS

optimale resultaten wordt het aanbevolen om de filter regelmatig te vervangen (tenminste om de 2 maanden) zodat hij zijn effectiviteit niet verliest.

Fig. 11

De temperatuur instellen

Ga naar het temperatuurmenu en gebruik de pijlen naar boven en naar beneden om de temperatuur van de koffie te verhogen of te verlagen. De mogelijke instellingen zijn 75, 80, 85, 90 en 95 graden Celsius.

Fig. 12

Automatische uitschakeling

Ga naar dit menu en de pijlen naar boven en onder om in te stellen wanneer u wil dat het toestel in standby gaat (0,5 uur, 1 uur, 1,5 uur... tot 25 uur). Als u 0h kiest, wordt de machine niet uitgeschakeld.

Fig. 13

Fabrieksinstellingen terugzetten

Om de machine terug te zetten op de fabrieksinstellingen, drukt u nadat u dit menu hebt geopend op de espressoknop om de machine terug te zetten op de fabrieksinstellingen.

Fig. 14

Informatie over de espressomachine

In het laatste menu kunt u relevante informatie over het toestel vinden zoals de productiedatum en het serienummer.

Fig. 15

Uitschakelen van de koffiemachine

Om de koffiemachine uit te schakelen, houdt u de uit knop 3 seconden ingedrukt. De machine activeert het zelfreinigingssymbool, voert de reiniging uit en schakelt uit. Na het uitschakelen verschijnt op de display alleen nog het aantal kopjes koffie.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken. Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken.
- Laat het toestel volledig afkoelen. Zorg dat u zich niet verbrandt
- Gebruik een zachte en vochtige doek om de behuizing van het toestel schoon te maken.
- Gebrek aan onderhoud en reiniging van het product kan leiden tot aantasting van het oppervlak en kan de levensduur van het product beïnvloeden.

- Het wordt aanbevolen het apparaat om de 2 à 3 maanden te ontkalken (afhankelijk van het gebruik).
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen, benzine, schurende poeders of metalen borstels om onderdelen van het toestel schoon te maken.
- Bewaar het toestel op een veilige, droge en schone plaats als het gedurende lange tijd niet zal gebruiken.
- Maak zowel de zichtbare als de afgeschermdede delen schoon om alle resten te verwijderen.
- Leeg het reservoir en maak het zorgvuldig schoon voordat u het toestel opbergt.
- Waarschuwing: maak de stoomuitlaat altijd direct schoon na gebruik met een vochtige spons. Doe dit voorzichtig zodat u zich niet verbrandt. Verwijder vervolgens de stoombuis en maak de binnenkant schoon. Het wordt bovendien aanbevolen om er nog eens stoom door te sturen om mogelijke verstoppingen te verwijderen.
- Gebruik de borstel om de inlaat voor gemalen koffie regelmatig schoon te maken en koffieresten te verwijderen die zich eventueel aan de wanden hebben gehecht.

Opmerking

De lekbak, de afvalbak en het waterreservoir zijn vaatwasmachinebestendig.

Het koffiezetstelsel schoonmaken

- Open de rechterdeur.
- Verwijder het koffiedikbakje en spoel het om met heet water.
- Verwijder de verwerkingseenheid door op het lipje te drukken en spoel deze ook af met heet water. Zorg dat u alle koffieresten verwijdert met behulp van de schoonmaakborstel.
- Plaats de verwerkingseenheid terug op zijn plaats wanneer deze volledig droog is. U hoort een klik om aan te geven dat hij in de juiste positie is vergrendeld.
- Zet vervolgens het bakje voor het koffiedik terug.

Fig. 16

5. PROBLEEMOPLOSSING

- Waarschuwingssicoontje en oplossing:
- Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. (1)
- De koffieresidubak is leeg. Doe koffiebonen in het reservoir voor koffiebonen. (2)
- Foutmelding in de lekbak. Installeer hem op de correcte manier. (3)

Fig. 17

- Het bakje voor koffiedik is niet geïnstalleerd of is vol. Leeg het bakje en installeer het op de correcte manier. (4)
- Het koffiezetstelsel is niet geïnstalleerd. Installeer hem op de correcte manier. (5)
- De rechterdeur is geopend. Sluit de deur. (6)

Fig. 18

NEDERLANDS

- Foutmelding van het waterreservoir Duw op het waterreservoir tot het op zijn plaats zit. (7)
 - De espressomachine is aan het inschakelen, even geduld a.u.b. (8)
- Fig. 19

Contacteer de technische dienst van Cecotec bij twijfel of vragen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S/ PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S

Referentie van het product: 01639/01638

Vermogen: 950-1100 W (koffie)/700-760 W (stoom)

Voltage en frequentie: 220-240 V~ 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke

overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

Ekspresy do kawy

1. Tacka ociekowa
2. Wyjście kawy
3. Pojemnik na wodę
4. Lewe drzwiczki
5. Kabel zasilający
6. Panel sterowania
7. Pokrywka do wsypu na kawę
8. Wejście do wsypu na kawę
9. Zbiornik ziaren kawy
10. Prawe drzwiczki
11. Jednostka parząca
12. Zbiornik na odpadki
13. Regulator grubości mielenia
14. Parownik
15. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą

Rys. 2

Panel sterowania

Góra: od lewej do prawej

1. Ilość kaw/wartości liczbowe ilości i temperatury
2. g/ml
3. Temperatura (°C)
4. Kawa mielona
5. Samooczyszczanie/odkamienianie
6. Kawa podwójna/2 kawy

Środek: od lewej do prawej

7. americano
8. Espresso
9. Gorąca woda
10. Para

Dół: od lewej do prawej**Symbole ostrzegawcze**

11. Otwarte prawe drzwi
12. Pusty zbiornik na wodę
13. Błąd tacy ociekowej
14. Błąd jednostki przetwarzania
15. Pełny/niewłaściwie umieszczony zbiornik na ścieki
16. Pusty pojemnik na ziarna kawy

Przyciski**Góra: od lewej do prawej**

17. americano/góra
18. Espresso
19. Gorąca woda/dół

Dół: od lewej do prawej

20. Para/potwierdzenie
21. Podwójna kawa/2 kawy/włączone/wyłączone
22. Menú/wyjście/kawa mielona

Akcesoria

1. Miarka
2. Szczoteczka do czyszczenia

Rys. 3

Uwaga

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Wyjmij zbiornik na wodę z ekspresu do kawy i napełnij go wodą.
- Napełnij zbiornik na ziarna kawy.
- Umieść filiżankę na tacy pod wylotem kawy.

POLSKI

- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- Wciśnij przycisk zasilania.
- Pozwól maszynie się rozgrzać. Maszyna wykonuje czyszczenie kanałów wewnętrznych podczas nagrzewania.
- Po uaktywnieniu ekranu czuwania urządzenie jest gotowe do użycia.

Rys. 4

3. FUNKCJONOWANIE

Rekomendacje

- Zaleca się umieszczenie pustej szklanki pod wylewką kawy podczas włączania i wyłączenia urządzenia oraz podczas programowania automatycznego wyłączenia.
- Dla uzyskania optymalnego smaku kawy zaleca się używanie wody butelkowanej.

Rodzaje kaw

americano

- Ustaw wyjście kawy na żądanej wysokości i umieść filiżankę (-i).
- Naciśnij przycisk kawy po amerykańsku, aby przygotować kawę po amerykańsku.
- Użyj przycisków w górę i w dół, aby zmienić ilość kawy do zmielenia (g) i ilość wody (ml), jeśli chcesz. W pierwszej kolejności możesz zmienić ilość gramów kawy podczas pracy młynka, a następnie, gdy pompa zacznie pracować, możesz modyfikować objętość napoju, zarówno przy produkcji kawy, jak i późniejszym dolewaniu wody. Wybrane ustawienie zostanie zapisane jako domyślne dla następnej kawy.
- Możesz anulować proces w dowolnym momencie, naciskając przycisk wyjścia.

Rys. 5

Espresso

- Ustaw wyjście kawy na żądanej wysokości i umieść filiżankę (-i).
- Naciśnij przycisk espresso, aby przygotować kawę espresso.
- Użyj przycisków w górę i w dół, aby zmienić ilość kawy do mielenia (g) i ilość wody (ml), jeśli wolisz. Wybrane ustawienie zostanie zapisane jako domyślne dla następnej kawy.
- Możesz anulować proces w dowolnym momencie, naciskając przycisk wyjścia.

Rys. 6

Gorąca woda

- Ustaw wyjście kawy na żądanej wysokości i umieść filiżankę (-i).
- Naciśnij przycisk gorącej wody. Licznik na ekranie wskaże ilość podawanej wody (ml).
- Domyślna maszyna dozuje 250 ml wody. Jeśli chcesz zmniejszyć ilość, naciśnij przycisk wyjścia, aby zatrzymać proces.

Rys. 7

Podwójna kawa/2 kawy

Naciśnij przycisk podwójna kawa/2 kawy. Na ekranie pojawi się odpowiednia ikona. Wybierz rodzaj kawy do przygotowania. Ekspres przygotowuje dwie kawy z rzędu.

Kawa mielona

- Naciśnij przycisk zmielonej kawy. Na ekranie zaświeci się odpowiednia ikona.
- Otwórz pokrywę wlotu kawy mielonej i włóż żądaną ilość, około jednej łyżki stołowej na każdą filiżankę, która ma być przygotowana.
- Wybierz rodzaj kawy do przygotowania.

Rys. 8

Spienianie mleka

- Naciśnij przycisk pary. Na ekranie będzie wyświetlane odliczanie podczas nagrzewania się sprzętu.
- Napętnij dzbanek około 100 ml mleka na każde cappuccino, które chcesz zrobić. W celu uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się stosowanie zimnego pełnego mleka.

Ostrzeżenie

Użyj pojemnika o średnicy nie mniejszej niż 70±5 mm i pamiętaj, że podczas tego procesu objętość mleka podwoi się. Upewnij się, że stoik jest wystarczająco wysoki.

- Gdy odliczanie dojdzie do zera, spieniacz zacznie wydzielać parę.
- Włóż około dwóch centymetrów spieniacza do mleka. Poruszaj dzbankiem w górę i w dół, aby spienić mleko.
- Po wytworzeniu pary na ekranie pojawi się czas dostępny dla tej funkcji, około 35 sekund. Możesz zatrzymać tę funkcję wcześniej, ponownie naciskając przycisk pary lub przycisk wyjścia.

Ostrzeżenie

Wylot pary należy zawsze czyścić wilgotną gąbką natychmiast po użyciu. Uważaj, aby się nie poparzyć! Następnie wyjmij rurkę parownika i wyczyść rurkę wewnętrzną. Ponadto zaleca się przeprowadzenie kolejnej operacji parowej z pustą szklanką, aby usunąć wszelkie ślady mleka, które mogły pozostać w środku.

Uwaga

Rurka parownika i funkcja pary, oprócz spieniania mleka, mogą być również używane do podgrzewania napojów, takich jak czekolada, woda, kawa itp.

Inne funkcje

Przetąacznik stopnia zmielenia kawy.

Ostrzeżenie

Nie wsypuj kawy mielonej, kawy rozpuszczalnej ani żadnych innych substancji do pojemnika na ziarna kawy.

- Nigdy nie używaj mrożonych lub karmelizowanych ziaren kawy i unikaj używania kawy palonej. Zaleca się używanie wyłącznie naturalnie palonej kawy.
- Przetątnik mielenia znajduje się wewnątrz pojemnika na ziarna kawy i należy go regulować tylko podczas mielenia kawy. Pokrętko ma 5 poziomów mielenia.
- Jeśli zaobserwuje się, że wyptyw kawy jest powolny, jest to spowodowane zbyt drobnym zmieleniem kawy. Przekręć przetątnik stopnia zmielenia kawy w prawo, aby uzyskać grubszą teksturę.
- Jeśli zauważysz, że kawa wyptywa bardzo szybko i jest wodnista, to dlatego, że użyta kawa jest zbyt grubo zmielona. Obróć selektor stopnia zmielenia kawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać drobniejsze mielenie.

1   drobne mielenie

5   grube mielenie

Rys. 9

Menu

Rys. 10

W trybie gotowości naciśnij przycisk menu przez 5 sekund, aby wejść do menu ekspresu do kawy. Pierwszym menu, do którego należy wejść, jest menu usuwania kamienia, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk menu, aby przetączyć się z jednego menu do drugiego.

Odkamienianie

- Dodaj odkamieniacz do zbiornika na wodę w proporcjach wskazanych przez producenta użytego produktu.
- Napętnij zbiornik na wodę.
- Umieść pusty pojemnik pod wylotem kawy.
- Naciśnij przycisk menu przez 5 sekund, aż na ekranie pojawi się ikona usuwania kamienia, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia.
- Urządzenie będzie co jakiś czas dozować środek do usuwania kamienia przez wylot kawy, aż cała woda zostanie zużyta i aktywuje ostrzeżenie o pustym zbiorniku na wodę.
- Opróżnij pojemnik zbiorczy i umieść go z powrotem pod wylotem kawy.
- Wymij zbiornik na wodę z ekspresu, wyczyść go i ponownie napętnij naturalną wodą.
- Urządzenie rozpocznie proces płukania.

Uwaga

Zbiornik na wodę nadaje się do filtra Cecotec Matic-ccino, który gwarantuje wykorzystanie przefiltrowanej wody dla lepszej konserwacji i żywotności komponentów ekspresu do kawy, a także dla lepszego smaku kawy. Dla optymalnych rezultatów zaleca się regularną wymianę

filtra, przynajmniej co 2 miesiące, aby nie tracił na skuteczności.

Rys. 11

Ustawienie temperatury

W menu temperatury użyj przycisków w górę i w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę, w której chcesz zaparzyć kawę. Możliwe poziomy to 75, 80, 85, 90 i 95 stopni Celsjusza.

Rys. 12

Automatyczny wyłącznik

W tym menu użyj przycisków w górę i w dół, aby ustawić czas, przez który urządzenie ma pozostać włączone bez aktywności przed przejściem w tryb gotowości (0,5 godz., 1 godz., 1,5 godz.... do 25 godz.). Jeśli wybierzesz 0h, maszyna się nie wyłączy.

Rys. 13

Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ekspres do kawy do ustawień fabrycznych, po wejściu do tego menu naciśnij przycisk espresso, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Rys. 14

Informacje o ekspresie do kawy

W ostatnim menu wyświetlane są informacje związane z ekspresem, takie jak data produkcji czy numer seryjny.

Rys. 15

Wyłączanie ekspresu do kawy

Aby wyłączyć ekspres do kawy, naciśnij i przytrzymaj przycisk wyłączania przez 3 sekundy. Maszyna aktywuje ikonę samooczyszczania, wykona czyszczenie i wyłączy się. Po wyłączeniu na ekranie pojawi się tylko dana ilość kaw.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz przewód od gniazdka ściennego. Podczas czyszczenia nie zanurzaj produktu w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Pozwól ekspresowi całkowicie ostygnąć. Uważaj, aby się nie poparzyć!
- Do czyszczenia zewnętrznej części ekspresu użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Brak konserwacji i czyszczenia produktu może spowodować pogorszenie jego powierzchni i wpłynąć na jego żywotność.
- Zaleca się odkamienianie urządzenia co 2-3 miesiące (w zależności od użytkowania).
- Nigdy nie używaj silnych detergentów, proszków ściernych ani metalowych szczotek do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia.

POLSKI

- Przechowuj produkt w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Wyczyść zarówno widoczną część, jak i najbardziej chronione części, aby usunąć wszystkie pozostałości.
- Opróżnij i dokładnie wyczyść zbiornik przed przechowywaniem urządzenia.
- Wylot pary należy czyścić wilgotną gąbką natychmiast po użyciu. Uważaj, aby się nie poparzyć! Następnie wyjmij rurkę parownika i wyczyść rurkę wewnętrzną. Ponadto zaleca się wykonanie kolejnej operacji parowej w celu usunięcia ewentualnych przeszkód.
- Używaj szczoteczki do okresowego czyszczenia wlotu kawy mielonej i usuwania wszelkich pozostałości kawy, które mogły przyłągnąć do ścian.

Uwaga

Zarówno tackę ociekową, zbiornik na resztki jak i zbiornik na wodę można myć w zmywarce.

Czyszczenie jednostki przetwarzania

- Otwórz prawe drzwiczki
- Wyciągnij pojemnik na pozostałości kawy i wypłucz go gorącą wodą.
- Wyjmij jednostkę przetwarzającą, naciskając wypustkę i optucz ją również gorącą wodą. Pamiętaj, aby usunąć ewentualne pozostałości kawy za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- Wsadź jednostkę przetwarzającą z powrotem na miejsce, gdy jest całkowicie sucha. Usłyszysz kliknięcie wskazujące, że jest on włożony w prawidłowej pozycji.
- Włóż pojemnik na kawę na miejsce.

Rys. 16

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Symbol ostrzegawczy i rozwiązanie:
- Zbiornik na wodę jest pusty. Pokrywa zbiornika na wodę (1)
- Pojemnik na ziarna kawy jest pusty. Włóż ziarna kawy do pojemnika. (2)
- Błąd tacki ociekowej. Załóż ją we właściwej pozycji. (3)

Rys. 17

- Pojemnik na fusy nie jest założony lub jest pełen. Opróżnij go i zainstaluj we właściwej pozycji. (4)
- Jednostka przetwarzająca nie jest zainstalowana. Zainstaluj go we właściwej pozycji. (5)
- Prawe drzwi są otwarte. Proszę je zamknąć. (6)

Rys. 18

- Błąd zbiornika wody. Proszę wepchnąć zbiornik na wodę do właściwej pozycji. (7)

- Ekspres się włącza, proszę czekać. (8)

Rys. 19

W przypadku jakichkolwiek innych pytań lub wątpliwości należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S/ PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S

Referencja produktu: 01639/01638

Moc: 1300 W-1500 W (kawa), 700 W-760 W (para)

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V~ 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich

baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. W Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

Kávovar

1. Odkapávací podložka
2. Vývod na kávu
3. Nádobka na vodu
4. Levé dveře
5. Napájecí kabel
6. Kontrolní panel
7. Víko nádoby mleté kávy
8. Vstup do nádoby mleté kávy
9. Nádobka na zrnkovou kávu
10. Pravé dveře
11. Zpracovatelská jednotka
12. Nádobka na odpad
13. Selektor mlýnku na kávu
14. Napařovač
15. Víko nádoby na zrnkovou kávu

Obr. 2

Kontrolní panel

Nahoře: zleva doprava

1. Počet káv/číselné hodnoty množství a teploty
2. g/ml
3. Teplota (°C)
4. Mletá káva
5. Samočištění/odvápňování
6. Dvojitá káva/2 kávy

Uprostřed: zleva doprava

7. americano
8. Espresso
9. Horká voda
10. Pára

ČEŠTINA

Dole: zleva doprava

Výstražné symboly

11. Otevřené pravé dveře
12. Prázdná nádoba na vodu
13. Cyba odkapávací podložky
14. Chyba zpracovatelské jednotky
15. Nádoba na odpad je plná/špatně umístěná
16. Nádoba na zrnkovou kávu je prázdná

Tlačítka

Nahoře: zleva doprava

17. Americký/vyšší
18. Espresso
19. Teplá voda/dolní patro

Dole: zleva doprava

20. Pára/potvrdit
21. Dvojitě espresso/2 kávy /zapnuto/vypnuto
22. Menu/odejít/mletá káva

Příslušenství

1. Odměrka
 2. Kartáč na čištění
- Obr. 3

Poznámka

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice a odstraňte všechny obaly.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.
- Vyjměte nádobu na vodu z přístroje na kávu a naplňte ji přírodní vodou.
- Naplňte zásobník zrnkovou kávou.
- Umístěte šálek na podnos pod výlevku kávy.
- Zapněte napájecí kabel do elektrického přívodu.
- Stiskněte tlačítko zapnutí.

- Počkejte, až se přístroj nahřeje. Zařízení během vytápění čistí vnitřní kanály.
- Když se aktivuje pohotovostní obrazovka, je přístroj připraven k použití.

Obr. 4

3. FUNGOVÁNÍ

Doporučení

- Při zapínání a vypínání kávovaru a při programování automatického vypnutí se doporučuje umístit pod výtok kávy prázdný šálek.
- Doporučuje se používat balenou vodu, abyste dosáhli nejlepší možné chuti kávy.

Typy kávy

americano

- Nastavte vývod na kávu do požadované výšky.
- Stiskněte tlačítko americké kávy pro přípravu americké kávy.
- Pomocí tlačítek nahoru a dolů změňte množství mleté kávy (g) a případně množství vody (ml). Nejprve můžete za chodu mlýnku měnit počet gramů kávy a poté, když se spustí čerpadlo, můžete měnit objem nápoje, a to jak při přípravě kávy, tak při přidávání vody. Vybrané nastavení se uloží jako výchozí pro příští kávu.
- Proces můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka ukončení.

Obr. 5

Espresso

- Nastavte vývod na kávu do požadované výšky.
- Stiskněte tlačítko espresso jednou pro přípravu espressa.
- Pomocí tlačítek nahoru a dolů změňte množství mleté kávy (g) a případně množství vody (ml). Vybrané nastavení se uloží jako výchozí pro příští kávu.
- Proces můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka ukončení.

Obr. 6

Horká voda

- Nastavte vývod na kávu do požadované výšky.
- Stiskněte tlačítko horké vody. Na displeji se zobrazí počítadlo vydávaného množství vody (ml).
- Ve výchozím nastavení stroj vydá 250 ml vody. Pokud chcete menší množství, stiskněte tlačítko ukončení a proces zastavte.

Obr. 7

ČEŠTINA

Dvojitá káva/2 kávy

Stiskněte tlačítko Dvojitá káva/2 kávy. Na obrazovce se zobrazí příslušná ikona. Vyberte typ kávy, kterou chcete připravit. Kávovar připraví dvě kávy za sebou.

Mletá káva

- Stiskněte tlačítko mleté kávy. Na displeji se rozsvítí příslušná ikona.
- Otevřete víko přívodu mleté kávy a přidejte požadované množství, přibližně jednu polévkovou lžici na každý připravovaný šálek.
- Vyberte typ kávy, kterou chcete připravit.

Obr. 8

Napěnění mléka

- Stiskněte tlačítko páry. Obrazovka zobrazí odečet času, zatímco se bude kávovar nahřívat.
- Naplňte nádobu asi 100 ml mléka na každé kapučíno, které chcete připravit. Doporučujeme použít studené plnotučné mléko, abyste dosáhli optimálních výsledků.

Upozornění

Použijte džbán o průměru nejméně 70±5 mm a mějte na paměti, že mléko během procesu zdvojnásobí svůj objem. Ujistěte se, že nádoba je dostatečně velká.

- Jakmile odečet doběhne na nulu, pěnič začne vydávat páru.
- Vložte asi 2 cm pěniče do mléka. Během procesu pění mléka pohybuje nádobou nahoru a dolů.
- Jakmile začne vycházet pára, na obrazovce se zobrazí dostupný čas této funkce, asi 35 vteřin. Funkci můžete zastavit dříve opětovným stisknutím tlačítka páry nebo tlačítka ukončení.

Upozornění

Vždy vyčistěte vývod na páru ihned po použití vlhkou houbou. NEspalte se! Potom vytáhněte pěnící trubici a vyčistěte vnitřní vývod. Kromě toho je vhodné provést další napařování prázdné sklenice, aby se odstranily všechny stopy mléka, které v ní mohly zůstat.

Poznámka

Napařovač a funkci páry je, kromě napěnění mléka, možné použít pro ohřátí nápojů jako je čokoláda, voda nebo káva.

Další funkce

Selektor hrubosti mletí kávy.

Upozornění

Nevkládejte mletou kávu, instantní nebo jakékoli jiné látky do zásobníku na zrnkovou kávu.

- Nikdy nepoužívejte karamelizovanou nebo zmrazenou zrnkovou kávu a vyhněte se použití pražené kávy. Doporučuje se používat pouze přírodně praženou kávu.
- Selektor mletí je umístěn v zásobníku na kávová zrna a měl by se nastavovat pouze během procesu mletí kávy. Přepínač má 5 stupňů broušení. MAMBO
- Pokud pozorujete, že káva vytéká pomalu, je to tím, že káva je namletá příliš jemně. Otočením voliče stupně mletí kávy ve směru hodinových ručiček dosáhnete hrubší struktury.
- Pokud pozorujete, že káva vytéká příliš rychle a káva je slabá, je to tím, že káva je namletá příliš hrubě. Otočením voliče stupně mletí kávy proti směru hodinových ručiček dosáhnete jemnějšího mletí.

1  jemné mletí

5  hrubé mletí

Obr. 9

Programy

Obr. 10

V pohotovostním režimu stiskněte na 5 sekund tlačítko menu, čímž vstoupíte do menu varné konvice. První nabídka, do které vstoupíte, je nabídka odstraňování vodního kamene, opakovaným stisknutím tlačítka nabídky přejdete z jedné nabídky do druhé.

Odvápňení

- Nalejte odvápnovací roztok do nádby na vodu podle koncentrace, kterou určil výrobce.
- Naplňte nádobu na vodu přírodní vodou.
- Pod výlevku kávy umístěte prázdnou nádobu.
- Stiskněte tlačítko nabídky na 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí ikona odstranění vodního kamene, a poté stiskněte potvrzovací tlačítko.
- Přístroj bude v intervalech dávkovat prostředek na odstraňování vodního kamene z výpusti kávy, dokud se nespoteřebuje všechna voda, a aktivuje upozornění na prázdnou nádržku na vodu.
- Vyprázdněte sběrnou nádobu a nahraďte ji pod výlevku kávy.
- Vyjměte nádržku na vodu z kávovaru, vyčistěte ji a znovu ji naplňte čerstvou vodou.
- Přístroj začne cyklus výplachu.

Poznámka

Nádržka na vodu je vhodná a kompatibilní pro instalaci filtru Cecotec Matic-ccino, který zaručuje použití filtrované vody pro lepší údržbu a delší životnost součástí kávovaru a také pro lepší chuť kávy. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, doporučuje se pravidelně měnit filtr, minimálně každé 2 měsíce, aby neztratil efektivitu.

Obr. 11

ČEŠTINA

Nastavení teploty

Z menu nastavení teploty použijte tlačítka nahoru a dolů pro zvýšení nebo snížení teploty na tu, kterou si přejete, aby se použila na přípravu kávy. Možné jsou 75, 80, 85, 90 a 95 stupně Celsia. Obr. 12

Automatické vypnutí

Z tohoto menu použijte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení času, který si přejete, aby přístroj zůstal zapnutý bez aktivity bez toho, aby vstoupil do módu standby (0.5 h, 1 h, 1.5 h... hasta 25 h). Pokud zvolíte 0h, stroj se nevypne.

Obr. 13

Tovární nastavení

Chcete-li obnovit tovární nastavení kávovaru, po vstupu do této nabídky stiskněte tlačítko espresso a obnovte tovární nastavení.

Obr. 14

Informace o kávovaru

V posledním menu se zobrazí informace o kávovaru, jako je datum výroby a číslo série.

Obr. 15

Vypnutí kávovaru

Chcete-li kávovar vypnout, stiskněte a podržte tlačítko vypnutí po dobu 3 sekund. Přístroj aktivuje ikonu samočištění, provede čištění a vypne se. Po vypnutí se na displeji zobrazí pouze počet káv.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Během čištění se vyhněte ponoření do vody ani jiné tekutiny.
- Nechejte kávovar úplně vychladnout. Opatrně, ať se nespálíte
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části kávovaru.
- Špatná údržba a čištění přístroje může způsobit opotřebení povrchu a ovlivnit životnost kávovaru.
- Doporučuje se odstraňovat vodní kámen z přístroje každé 2 až 3 měsíce (v závislosti na způsobu používání).
- Nikdy nepoužívejte silné saponáty, benzín, prášková abraziva nebo kovové kartáče na čištění jakékoli části elektrického přístroje.
- Skladujete přístroj na bezpečném, suchém a čistém místě pokud ho po nějaký čas nebudete používat.
- Čistěte jak viditelné části, tak ty, které jsou uvnitř, abyste odstranili všechny zbytky.

- Po vyčištění přístroje se ujistěte, že jste ho důkladně vysušili, než ho uložíte.
- Vždy vyčistěte vývod na páru ihned po použití vlhkou houbou. NEspalte se! Potom vytáhněte pěnicí trubici a vyčistěte vnitřní vývod. Navíc se doporučuje provést další čištění pomocí vypuštění páry, aby se vyčistily zbytky mléka vevnitř pěniče.
- Pomocí kartáčku pravidelně čistěte vstupní otvor pro mletou kávu a odstraňujte zbytky kávy, které mohly ulpět na stěnách.

Poznámka

Pomocí kartáčku pravidelně čistěte vstupní otvor pro mletou kávu a odstraňujte zbytky kávy, které mohly ulpět na stěnách.

Čištění zpracovatelské jednotky

- Otevřete pravé dveře.
- Vyjměte nádobu na kávovou sedlinu a vypláchněte ji horkou vodou.
- Vyjměte zpracovatelskou jednotku stisknutím jazýčku a opláchněte ji rovněž horkou vodou. Ujistěte se, že jste odstranili všechny nečistoty od kávy a použijte k tomu kartáček.
- Jakmile je zpracovatelská jednotka zcela suchá, vložte ji zpět na místo. Uslyšíte cvaknutí, které signalizuje uzamčení ve správné poloze.
- Vraťte nádobu na své místo.

Obr. 16

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Symbol upozornění a řešení:
- Nádoba na vodu je prázdná. Naplňte nádobu vodou. (1)
- Nádoba na fazole je prázdná. Do zásobníku vložte kávová zrna. (2)
- Chyba odkapávací podložky Instalujte ji, prosím, do správné pozice. (3)

Obr. 17

- Nádoba na odpad není instalovaná správně nebo je plná. Vyprázdněte ji a instalujte ji, prosím, do správné pozice. (4)
- Zpracovatelská jednotka není nainstalována. Instalujte ji, prosím, do správné pozice. (5)
- Pravé dveře jsou otevřené. Zavřete je, prosím. (6)

Obr. 18

- Chyba krytu nádoby na vodu Zatlačte, prosím, nádobu na vodu do správné pozice. (7)
- Kávovar se zapíná, prosím počkejte. (8)

Obr. 19

V případě pochybností nebo dotazů kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: PowerMatic-cino 6000 Serie Bianca S / PowerMatic-cino 6000 Serie Nera S

Reference produktu: 01639/01638

Výkon: 950-1100 W (káva)/700-760 W (pára)

Napětí a frekvence: 220-240 V~ 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

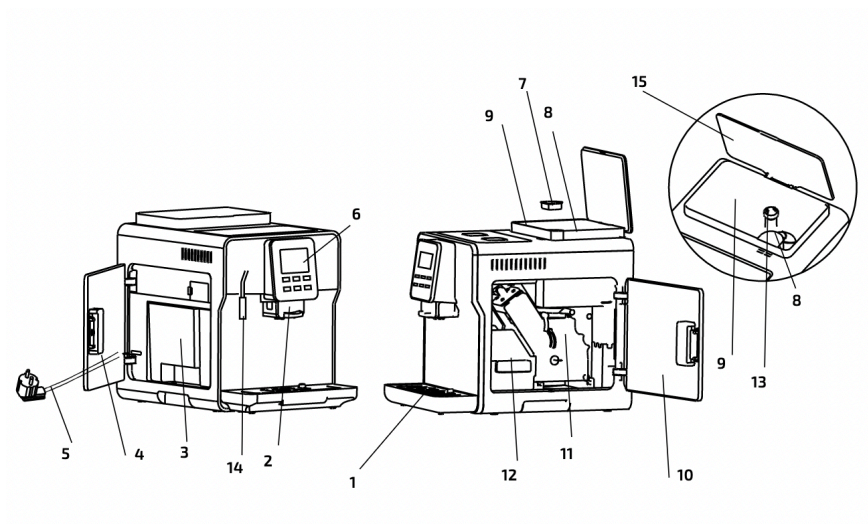


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

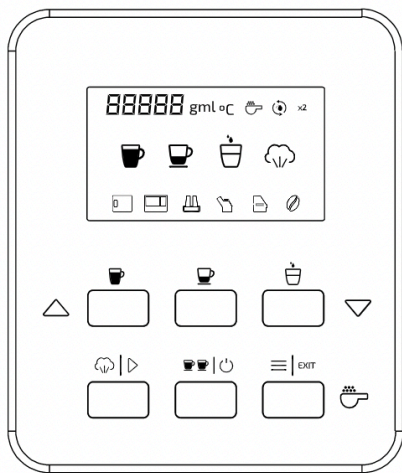


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

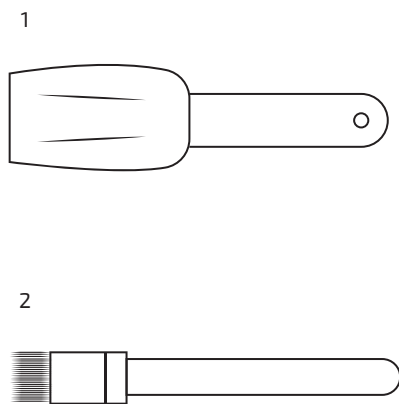


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

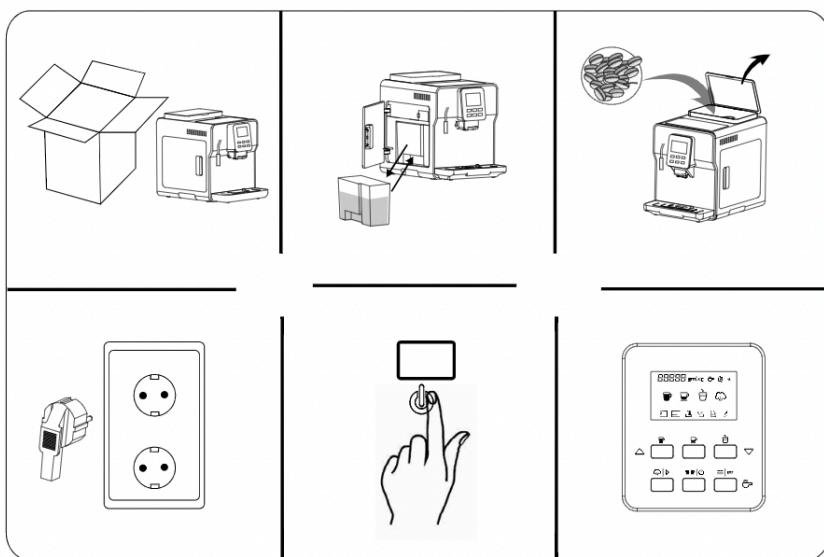


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

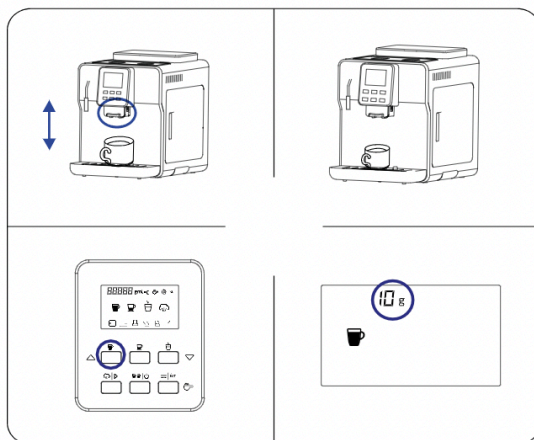


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

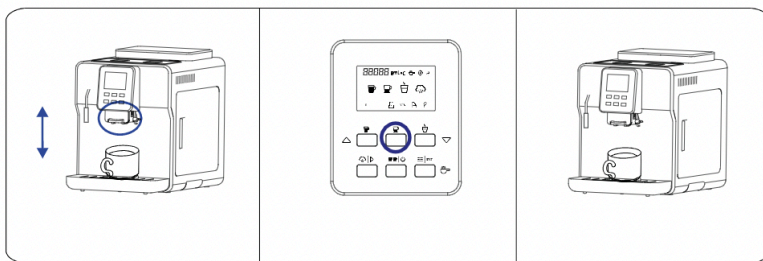


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

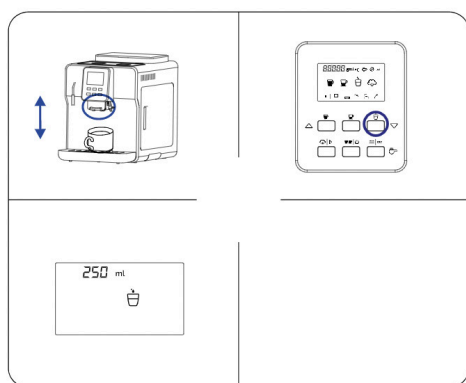


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

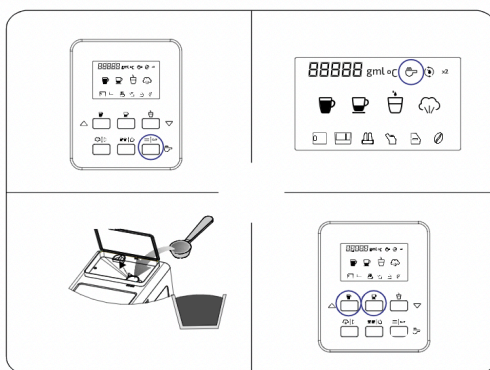


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

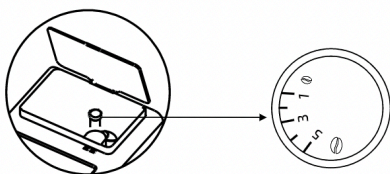


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

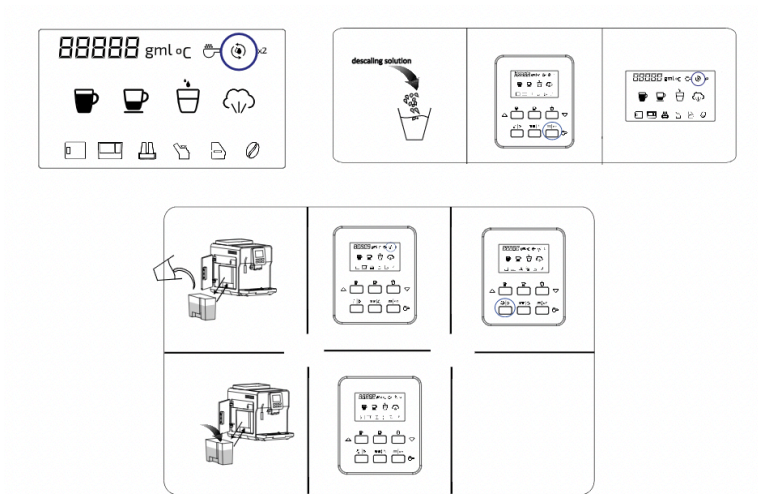


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

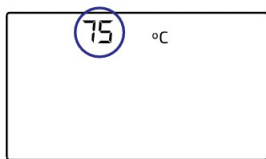


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

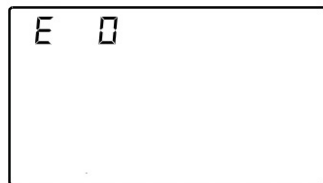


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 13

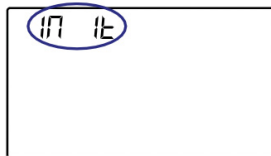


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 14

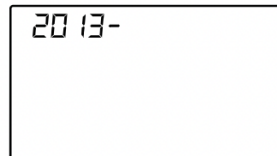


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 15

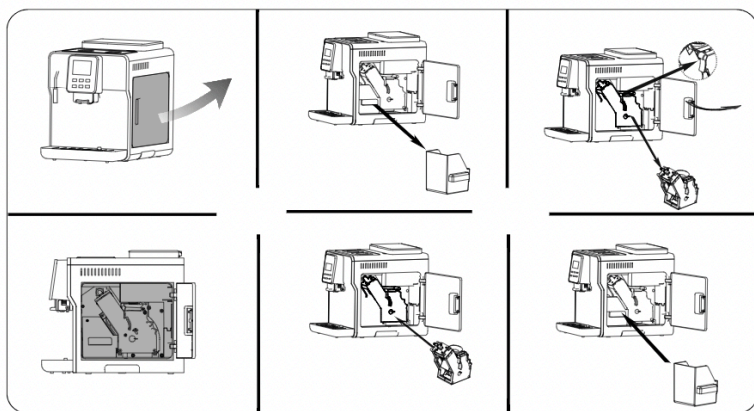
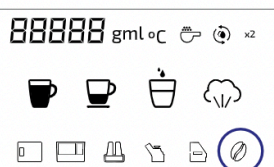


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 16

1



2



3

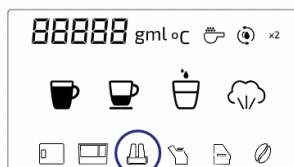
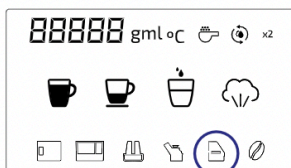


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 17

4



5

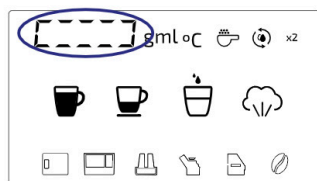


6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 18

7



8

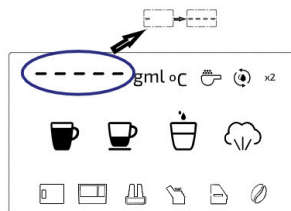


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 19

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
EA02220405